

## EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR

### Manual de instrucciones

#### IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Procedimientos iniciales

Reproducción de disco/  
USB

Transferencia USB

Sintonizador

BLUETOOTH

Ajuste del sonido

Otras operaciones

Información adicional

Nombre del producto :  
EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR  
Modelo : MHC-V6D

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a un goteo o salpicadura de líquidos, y no ponga objetos que contengan líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

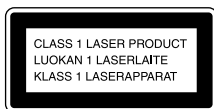
## PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

## AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.



Esta unidad está clasificada como producto láser de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

## Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- **DVD** es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- "DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD-R", "DVD VIDEO", y los logotipos de "CD" son marcas comerciales.
- WALKMAN® y el logotipo de WALKMAN® son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.
- Este sistema incorpora Dolby\* Digital.
  - \* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- La marca de la palabra BLUETOOTH® y logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por Sony Corporation está hecha bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres de marca son de sus propietarios respectivos.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- Google Play™ es una marca comercial de Google Inc.
- iPhone e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- "Made for iPod" y "Made for iPhone" indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod o iPhone respectivamente, y que el fabricante obtuvo la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o el iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

• ESTE PRODUCTO SE CONCEDE BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN SOLO CONSUMIDOR PARA

- (i) CODIFICAR VÍDEO DE ACUERDO CON EL ESTÁNDAR MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO")

Y/O


- (ii) DECODIFICAR VÍDEO MPEG-4 CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR DEDICADO A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO PARA PROPORCIONAR VÍDEO MPEG-4.

NO SE OTORGA NINGUNA LICENCIA NI SE SUPONE IMPLÍCITA PARA NINGÚN OTRO USO. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, INCLUIDA LA RELACIONADA CON EL USO PROMOCIONAL, INTERNO Y COMERCIAL Y LA OBTENCIÓN DE LICENCIAS, PÓNGASE EN CONTACTO CON MPEG LA, L.L.C. [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

- Todas las demás marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

---

## Acerca de este manual

- Los iconos, como , listados en la parte superior de cada explicación indican el tipo de soporte que se puede utilizar con la función que está siendo explicada.
- El ajuste predeterminado está subrayado.

---

# Índice

Acerca de este manual .....	3
Discos y dispositivos USB que se pueden reproducir .....	6
Guía de las diferentes partes y controles .....	12

---

## Procedimientos iniciales

Conexión del sistema de forma segura .....	18
Realización del ajuste "RÁPIDO" .....	20
Ajuste del reloj .....	21
Cambio del modo de visualización .....	21

---

## Reproducción de disco/USB

Reproducción básica .....	22
Reproducción de un disco de datos/dispositivo USB ....	23
Otras operaciones de reproducción.....	25
Utilización del modo de reproducción.....	28
Restricción de la reproducción de los discos .....	32
Visualización de información de un disco y dispositivo USB .....	33
Utilización del menú de configuración.....	35

---

## Transferencia USB

Transferencia de música .....	40
-------------------------------	----

---

## Sintonizador

Para escuchar la radio .....	45
------------------------------	----

---

## BLUETOOTH

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH .....	46
Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbrico.....	47
Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH .....	51
Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH.....	51
Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH.....	52

---

## Ajuste del sonido

Ajuste del sonido .....	52
Creación de su propio efecto sonoro.....	53
Creación de un ambiente de fiesta (DJ EFFECT) .....	53
Cantar con acompañamiento: Karaoke .....	54

---

## Otras operaciones















Utilización de la función Fiesta en Cadena .....	56
Ajuste del modo de sonido de Fiesta en Cadena .....	59
Cambio del patrón de iluminación y el color .....	59
Utilización de los temporizadores .....	59
Utilización de equipo opcional .....	61
Desactivación de los botones de la unidad (Bloqueo para niños) .....	62
Ajuste de la función de en espera automática .....	62

---

## Información adicional

Solución de problemas .....	63
Mensajes .....	72
Precauciones .....	73
Especificaciones .....	76
Lista de códigos de idioma .....	79
Glosario .....	81
Lista de Traducciones .....	83

# Discos y dispositivos USB que se pueden reproducir

Tipo	Logotipo del disco	Características	Icono
DVD VIDEO	     	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD VIDEO</li> <li>DVD-R/DVD-RW en formato DVD VIDEO o modo vídeo</li> <li>DVD+R/DVD+RW en formato DVD VIDEO</li> </ul>	
VIDEO CD		<ul style="list-style-type: none"> <li>VIDEO CD (discos Ver. 1.1 y 2.0)</li> <li>Super VCD</li> <li>CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato VIDEO CD o formato Super VCD</li> </ul>	
CD		<ul style="list-style-type: none"> <li>AUDIO CD</li> <li>CD-R/CD-RW en formato AUDIO CD</li> </ul>	
DATA CD	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>CD-ROM/-R/-RW que contenga los archivos siguientes y cumpla con ISO 9660<sup>1)</sup> Nivel 1/Nivel 2 o Joliet (formato extendido).               <ul style="list-style-type: none"> <li>Archivos MP3<sup>2)3)</sup></li> <li>Archivos de imagen JPEG<sup>4)</sup></li> <li>Archivos de vídeo MPEG4<sup>5)</sup></li> <li>Archivos de vídeo Xvid<sup>6)</sup></li> </ul> </li> </ul>	
DATA DVD	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD-ROM/-R/-RW/+R/+RW que contenga los archivos siguientes y cumpla con UDF (Formato de disco universal).               <ul style="list-style-type: none"> <li>Archivos MP3<sup>2)3)</sup></li> <li>Archivos de imagen JPEG<sup>4)</sup></li> <li>Archivos de vídeo MPEG4<sup>5)</sup></li> <li>Archivos de vídeo Xvid<sup>6)</sup></li> </ul> </li> </ul>	
Dispositivo USB	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dispositivos USB que contengan los archivos siguientes.               <ul style="list-style-type: none"> <li>Archivos MP3<sup>2)3)</sup> o WMA/AAC<sup>3)</sup></li> <li>Archivos de imagen JPEG<sup>4)</sup></li> <li>Archivos de vídeo MPEG4<sup>5)</sup></li> <li>Archivos de vídeo Xvid<sup>6)</sup></li> </ul> </li> </ul>	

- 1) Un formato lógico de CD-ROM, definido por ISO (Organización Internacional de Normalización).
- 2) MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG para datos de audio comprimidos. Los archivos MP3 deberán estar en formato MPEG 1 Audio Layer 3 que tengan una extensión de archivo de “.mp3”.
- 3) Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en el sistema.
- 4) Los archivos de imagen JPEG deberán cumplir con el formato de archivo de imagen DCF. (DCF “Design rule for Camera File System”: Normas de imagen para cámaras digitales reglamentadas por la Asociación de industrias electrónicas y de la tecnología de la información de Japón (JEITA).)
- 5) Los archivos de vídeo MPEG4 deberán estar grabados en formato de archivo MP4 con la extensión “.mp4” o “.m4v”.  
Los códec de vídeo y códec de audio admitidos son los siguientes:
  - Códec de vídeo: MPEG4 Perfil Sencillo (AVC no es admitido.)
  - Códec de audio: AAC-LC (HE-AAC no es admitido.)
- 6) Los archivos de vídeo Xvid deberán estar grabados en formato Xvid con la extensión “.avi”.

### Discos que no se pueden reproducir

- BD (Disco Blu-ray)
- CD-ROM/-R/-RW aparte de los grabados en los formatos listados en la página 6
- CD-ROM grabado en formato PHOTO CD
- Parte de datos de CD-Extra o Mixed Mode CD\*
- Disco CD Graphics
- Super Audio CD
- DVD Audio
- DVD-R/-RW en modo VR (grabación de vídeo)
- DATA CD/DATA DVD que no contenga archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo MPEG4 o Xvid
- DATA CD/DATA DVD creado en formato Packet Write
- DVD-RAM
- Un DVD VIDEO con un código de región diferente
- DVD-R/-RW compatible con CPRM (Protección de contenido para soportes grabables) grabado en programas “Copy-Once”
- Un disco que tenga forma no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella)
- Un disco que tenga cinta adhesiva, papel, o una pegatina adherido a él

\* Mixed Mode CD: Este formato graba datos de PC en la primera pista y audio (datos de AUDIO CD) en la segunda y subsiguientes pistas de una sesión.

## Notas sobre los CD-R/-RW y DVD-R/-RW/+R/+RW

- En algunos casos, un CD-R/-RW y DVD-R/-RW/+R/+RW no se podrán reproducir en este sistema debido a la calidad de la grabación o condición física del disco, o a las características del dispositivo de grabación y el software de creación. El disco no se reproducirá si no ha sido finalizado correctamente. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Es posible que algunas funciones de reproducción no respondan con algunos DVD+R/+RW, aunque hayan sido finalizados correctamente. En este caso, vea el disco mediante la reproducción normal.
- Un disco creado en formato Packet Write no se puede reproducir.

## Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

## Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.


## Notas sobre la reproducción de discos multisesión

- Este sistema puede reproducir discos multisesión cuando la primera sesión contiene un archivo MP3, un archivo de imagen JPEG, un archivo de vídeo Xvid, o un archivo de vídeo MPEG4. También se pueden reproducir los subsiguientes archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo Xvid, o archivos de vídeo MPEG4 grabados en sesiones posteriores (Si las sesiones posteriores contienen formato AUDIO CD, el sistema no podrá reproducir estos discos multisesión).
- Si en la primera sesión hay grabados archivos MP3 y archivos de imagen JPEG en formato AUDIO CD o formato VIDEO CD, solamente se reproducirá la primera sesión.



## Código de región

Su sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y solamente reproducirá un disco DVD etiquetado con el mismo código de región.

Este sistema también reproducirá un DVD VIDEO etiquetado con .

Si intenta reproducir cualquier otro DVD VIDEO, aparecerá el mensaje [Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.] en la pantalla del televisor. Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que no contenga indicación de código de región aunque la reproducción del DVD VIDEO esté prohibida por las restricciones de área.

## Nota sobre las operaciones de reproducción de DVD VIDEO y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de un DVD VIDEO o VIDEO CD pueden estar establecidas a propósito por los desarrolladores de software. Como este sistema reproducirá un DVD VIDEO o VIDEO CD de acuerdo con los contenidos del disco que los desarrolladores de software hayan diseñado, es posible que algunas funciones de reproducción no estén disponibles. Asegúrese de leer el manual de instrucciones del DVD VIDEO o VIDEO CD.

## Notas sobre los archivos que se pueden reproducir

- Este sistema no podrá reproducir un DATA CD/DVD o un dispositivo USB en los casos siguientes:

Condición	Disco	USB
Cuando el número de carpetas (álbumes) excede	300	300
Cuando el número de archivos (pistas) excede	999	2 000
Cuando el número de archivos y/o carpetas en una carpeta excede	650	650

Estos números podrán variar dependiendo de la configuración de los archivos o carpetas.

- Este sistema puede reproducir los archivos siguientes.

Archivo	Extensión del archivo
Archivo de audio MP3	“.mp3”
Archivo de audio WMA*	“.wma”
Archivo de audio AAC*	“.m4a”, “.mp4”, o “.3gp”
Archivo de imagen JPEG	“.jpg” o “.jpeg”
Archivo de vídeo MPEG4	“.mp4” o “.m4v”
Archivo de vídeo Xvid	“.avi”

\* Dispositivo USB solamente

El sistema intentará reproducir cualesquiera datos que tengan las extensiones de arriba, aunque no estén en formato MP3/WMA/AAC/JPEG/MPEG4/Xvid. Es posible que la reproducción de estos datos genere un ruido alto que podrá dañar el sistema de altavoces.

- La reproducción podrá llevar más tiempo en comenzar cuando:
  - un DATA CD/DATA DVD/ dispositivo USB tenga una estructura de árbol complicada.
  - los archivos de audio, archivos de imagen, o archivos de vídeo en otra carpeta recién acaben de ser reproducidos.
- Algunos archivos de DATA CD/ DATA DVD/dispositivos USB no se podrán reproducir en el sistema dependiendo del formato de archivo.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.

- Es posible que el sistema no pueda reproducir un archivo de audio, archivo de imagen, o archivo de vídeo dependiendo del tipo de archivo.
- Las carpetas que no tengan archivos de audio, archivos de imagen, o archivos de vídeo serán saltadas.
- Es posible que el orden de reproducción de los archivos en el sistema difiera del orden original de su creación.
- Es posible que el orden de reproducción no sea aplicable dependiendo del software utilizado para crear el archivo de audio, archivo de imagen, o archivo de vídeo.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los softwares de codificación/ grabación, dispositivos de grabación, y soportes de grabación MP3/WMA/AAC.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los softwares de codificación/ grabación, dispositivos de grabación de vídeo MPEG4 o Xvid.
- Es posible que el sistema no reproduzca un archivo de vídeo Xvid cuando el archivo sea una combinación de dos o más archivos de vídeo Xvid.
- Dependiendo del archivo de vídeo Xvid, es posible que la imagen no sea clara o que el sonido salte.
- El sistema no podrá reproducir algunos archivos de vídeo MPEG4 o Xvid que tengan más de 2 horas de duración.

## Sitio web para ver dispositivos compatibles y aplicaciones exclusivas

Consulte el sitio web de abajo para obtener la información más reciente sobre dispositivos USB y BLUETOOTH compatibles así como aplicaciones disponibles.

<<http://esupport.sony.com/LA>>

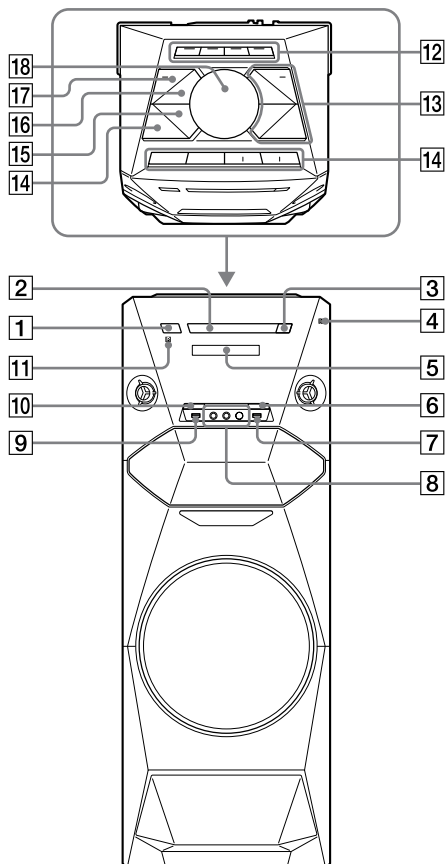
## Notas sobre dispositivos USB

- El sistema no está garantizado para funcionar con todos los dispositivos USB o memorias.
- Aunque hay una gran variedad de funciones para dispositivos USB, los contenidos que se pueden reproducir con este sistema son música, fotos, y vídeo solamente. Para ver detalles sobre cómo manejar tales contenidos con los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones suministrado con su dispositivo.
- Cuando se conecta un dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar el proceso de lectura.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador de USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, es posible que haya una demora antes de que el sistema realice una operación.
- Es posible que el orden de reproducción en el sistema difiera del orden de reproducción del dispositivo USB conectado.

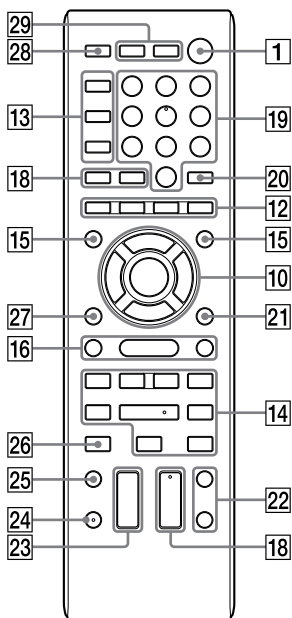
## Guía de las diferentes partes y controles

Este manual explica principalmente las operaciones disponibles utilizando el mando a distancia, pero las mismas operaciones se pueden realizar utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares. Puede bloquear los botones excepto I/O (encendido/en espera) de la unidad para evitar que sean operados por error (página 62).

### Unidad



## Mando a distancia (RM-AMP113)



**1** I/⏻ (encendido/en espera)  
Púselo para encender el sistema, o ponerlo en modo de en espera.

**2** Bandeja de discos

**3** ▲ (abrir/cerrar)  
Púselo para abrir o cerrar la bandeja de discos.

**4** **N** (Marca N) (página 48)  
Indicación del punto de contacto NFC (Comunicación de campo cercano).

**5** Visualizador

**6** REC TO USB B  
Púselo para transferir música al dispositivo USB conectado al puerto USB.

**7** Puerto USB B (REC/PLAY) (USB)  
Se utiliza para conectar un dispositivo USB. Este puerto USB se puede utilizar tanto para reproducir como para transferir música.

**8** Toma MIC 1/2  
Se utiliza para conectar los micrófonos.

**MIC LEVEL (MIN/MAX)**  
Gírelo para ajustar el volumen del micrófono.

**9** Puerto USB A (PLAY) (USB)  
Se utiliza para conectar un dispositivo USB. Este puerto USB se puede utilizar solamente para reproducir.

**10** ↑/↓/←/→  
Púselo para seleccionar los elementos del menú.

**Unidad: ENTER**  
**Mando a distancia: ⊕**  
Púselo para introducir/confirmar los ajustes.

**11** Sensor de mando a distancia

**12** FLANGER, ISOLATOR, PAN, WAH (página 53)  
Púselo para seleccionar el tipo de DJ EFFECT.

- 13** **MUSIC, MOVIE/GAME, FOOTBALL**  
Púselo para seleccionar el efecto de sonido preajustado (página 52).

**Unidad: PARTY CHAIN (página 58)**

Manténgalo pulsado para activar o desactivar la función Fiesta en Cadena.

**Unidad: BASS BAZUCA (página 52)**

- Púselo para reforzar el sonido grave (efecto "BASS BAZUCA").
- Manténgalo pulsado para reducir el sonido grave (efecto "BASS CUT").

**Unidad: Indicador BASS BAZUCA (página 52)**

- 14** **▶<sup>1</sup> (reproducir), || (pausa)**  
Púselo para iniciar la reproducción o hacer una pausa. Para reanudar la reproducción, pulse ▶.

**📁 +/- (seleccionar carpeta)**  
Púselo para seleccionar una carpeta de un disco de datos o de un dispositivo USB.

**PRESET +/-**  
Púselo para seleccionar una emisora presintonizada cuando utilice la función de sintonizador.

**Mando a distancia: ◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido)**  
Manténgalo pulsado para encontrar un punto en una pista o archivo durante la reproducción.

**Mando a distancia: ◀/▶ (retroceso lento/avance lento)**  
Púselo para ver a cámara lenta.

**◀◀/▶▶ (retroceder/avanzar)**  
Púselo para seleccionar una pista o archivo.

**TUNING +/-**  
Púselo para sintonizar la emisora que desee cuando utilice la función de sintonizador.

- (detener)**
- Púselo para detener la reproducción. Cuando se pulsa dos veces durante la reproducción USB, se puede cancelar la reproducción con reanudación.
  - Púselo para detener la transferencia durante la transferencia de música.

- 15** **Mando a distancia: DVD/TUNER MENU**
- Púselo para visualizar los elementos del menú del DVD en la pantalla del televisor.
  - Púselo para visualizar archivos de imagen en una vista en miniatura.
  - Púselo para presintonizar una emisora de radio.

**Mando a distancia:**  
**LED PATTERN<sup>2)</sup>** (página 59)

Púselo para cambiar el patrón del LED para la iluminación de los altavoces.

**Mando a distancia:**  
**DVD TOP MENU**

Púselo para visualizar el título del DVD en la pantalla del televisor.

**LED COLOR<sup>2)</sup>** (página 59)

Púselo para cambiar el color del LED para la iluminación de los altavoces.

**16** **Mando a distancia: DVD/CD**

Púselo para seleccionar la función DVD/CD.

**Mando a distancia: USB**

Púselo para seleccionar la función USB.

Pulsando repetidamente el botón le permite seleccionar entre los puertos USB (A o B). Seleccione el puerto al que está conectado el dispositivo USB.

**FUNCTION**

Púselo para seleccionar una función.

**17** **BLUETOOTH** (página 47)

- Púselo para seleccionar la función BLUETOOTH.
- Manténgalo pulsado para activar el emparejamiento BLUETOOTH en la función BLUETOOTH.

**Indicador BLUETOOTH**  
(página 47)

**18** **Unidad: VOLUME/DJ CONTROL**

- Gírelo para ajustar el volumen.
- Gírelo para ajustar el nivel de DJ EFFECT (página 53).  
No es posible usar esta rueda para ajustar el volumen cuando DJ EFFECT está activado.

**Mando a distancia:**  
**DJ CONTROL +/-**

Púselo para ajustar el nivel de DJ EFFECT.

**Mando a distancia: VOL +/-<sup>1)</sup>**

Púselo para ajustar el volumen.

**19** **Botones numéricos<sup>1)</sup>**

- Púselos para seleccionar una pista, capítulo o archivo con su número de elemento.
- Púselos para introducir números o valores.

**SLEEP<sup>2)</sup>** (página 59)

Púselo para ajustar el temporizador de desconexión.

**TIMER MENU<sup>2)</sup>** (página 21, 60)

Púselo para ajustar el reloj y programar los temporizadores.

**FM MODE<sup>2)</sup>**

Púselo para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo) cuando utilice la función de sintonizador (página 45).

**AUDIO<sup>2)</sup>**

Púselo para seleccionar el formato de audio.

### **SUBTITLE<sup>2)</sup>**

Púlselo para seleccionar un idioma de subtítulos cuando haya disponibles subtítulos multilingües (diversos idiomas) (p.ej., en los DVD VIDEO).

### **ANGLE<sup>2)</sup>**

Púlselo para cambiar a otros ángulos de visión de la cámara cuando hay multiángulos grabados en un DVD VIDEO.

### **CLEAR<sup>2)</sup>**

Púlselo para borrar el último paso de la lista del programa.

### **REPEAT<sup>2)</sup>**

Púlselo para seleccionar el modo de reproducción repetida cuando esté utilizando la función DVD/CD o USB (página 31).

### **PLAY MODE<sup>2)</sup>**

Púlselo para seleccionar el modo de reproducción para reproducción de un disco o de un dispositivo USB (página 28).

### **20 MEDIA MODE**

Púlselo para seleccionar el material que va a ser reproducido de un disco de datos o dispositivo USB.

### **21 OPTIONS<sup>2)</sup>**

Púlselo para entrar o salir del menú de opciones.

### **SEARCH**

- Púlselo para visualizar la lista de carpetas o la lista de archivos en la pantalla del televisor.
- Púlselo para buscar un título/capítulo/escena/pista/índice específico (DVD VIDEO y VIDEO CD solamente).

### **22 KEY CONTROL #/b (página 55)**

Púlselo para cambiar el tono de acuerdo con su gama vocal.

### **23 ECHO +/-**

Púlselo para ajustar el nivel de eco del micrófono.

### **24 SHIFT<sup>1)</sup>**

Manténgalo pulsado para utilizar los botones marcados en color rosa.

### **25 SCORE**

Púlselo para iniciar o detener el cálculo de la puntuación de su voz.

### **KARAOKE MODE<sup>2)</sup> (página 54)**

Púlselo para seleccionar el modo Karaoke.




**26 KARAOKE PON (página 55)**  
Púselo para activar o desactivar la función KARAOKE PON.

**27 SETUP<sup>2)</sup> (página 35)**  
Púselo para visualizar el menú de configuración en la pantalla del televisor.

#### **RETURN**

Púselo para volver al menú anterior.

**28  DISPLAY<sup>2)</sup>**  
Púselo para ver u ocultar la visualización en pantalla.

#### **DISPLAY**

Púselo para cambiar la información que aparece en el visualizador.

**29 TV INPUT<sup>3)</sup>**  
Púselo para cambiar la fuente de entrada del televisor.

#### **TV I/**

Púselo para encender o apagar el televisor.

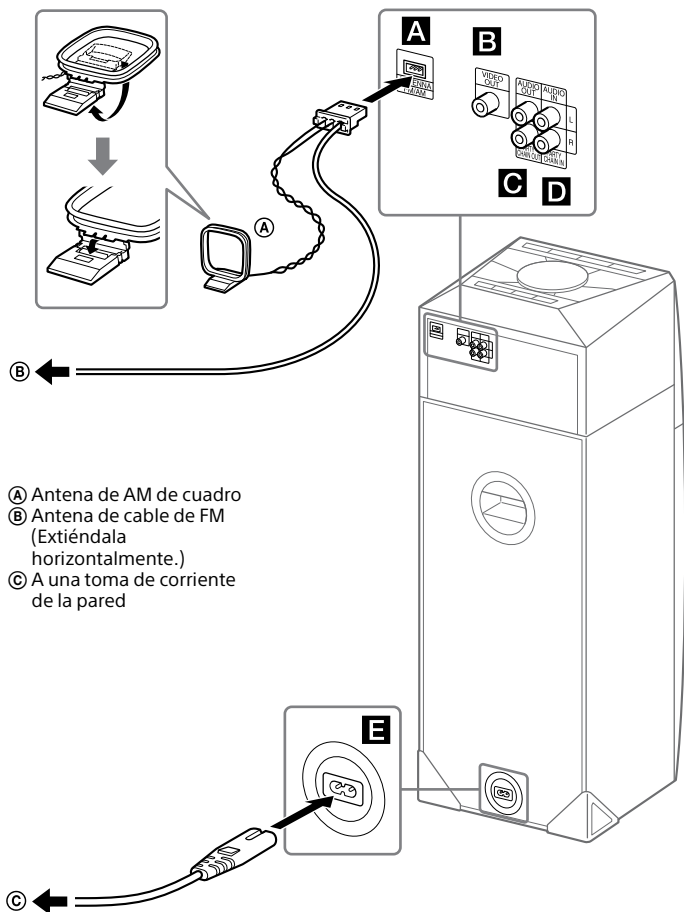
<sup>1)</sup> El botón numérico 5, VOL +, ► y los botones SHIFT del mando a distancia tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

<sup>2)</sup> Este botón está impreso en color rosa en el mando a distancia. Para utilizar este botón, mantenga pulsado SHIFT (**24**), después pulse este botón.

<sup>3)</sup> Este botón se utiliza para controlar un televisor Sony.

## Procedimientos iniciales

### Conexión del sistema de forma segura



**A ANTENNA**

Encuentre un lugar y orientación que ofrezcan buena recepción cuando instale las antenas. Mantenga las antenas alejadas del cable de alimentación de ca y del cable USB para evitar captación de ruido.

**B Toma VIDEO OUT**

Utilice un cable de vídeo para conectar a la toma de entrada de vídeo de un televisor o proyector.

**Nota**

No conecte esta unidad al televisor a través de la platina de vídeo.

**C Tomas AUDIO OUT/  
PARTY CHAIN OUT L/R**

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar a las tomas de entrada de audio de un equipo opcional (tal como una videograbadora) u otro sistema de audio para crear una Fiesta en Cadena (página 56).

**D Tomas AUDIO IN/  
PARTY CHAIN IN L/R**

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar a las tomas de salida de un equipo opcional (tal como un televisor o equipo de audio/vídeo) u otro sistema de audio para crear una Fiesta en Cadena (página 56).

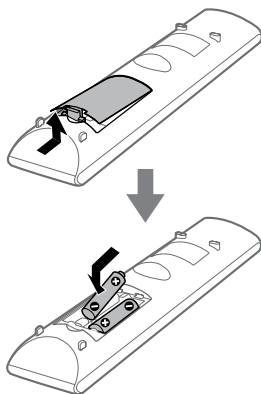
**E Alimentación**

Conecte el cable de alimentación de ca (suministrado) al sistema, y después a la toma de corriente de la pared.

Cuando se conecte el cable de alimentación de ca, comenzará la demostración (página 21) automáticamente. Si pulsa  $I/O$  para encender el sistema, la demostración finalizará.

**Inserción de las pilas**

Inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.

**Notas**

- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de la pila y corrosión.

## Realización del ajuste "RÁPIDO"

Antes de utilizar el sistema, puede hacer los ajustes básicos mínimos en ajuste "RÁPIDO".

**1 Encienda su televisor y seleccione la entrada de vídeo.**

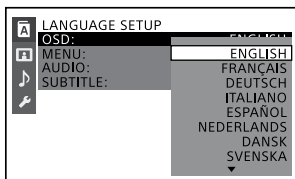
**2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.**

**3 Pulse DVD/CD o USB.**

Aparece el mensaje guía [Toque ENTER para AJUSTE RÁPIDO.] en la parte inferior de la pantalla del televisor.

**4 Pulse ☺ sin cargar un disco o conectar un dispositivo USB.**

Aparece [AJUSTE DE IDIOMA] en la pantalla del televisor. Los elementos visualizados pueden variar dependiendo del país o región.



**5 Pulse ↕/↔ repetidamente para seleccionar un idioma, después pulse ☺.**

Se selecciona el ajuste y aparece [CONFIGURACIÓN DE VIDEO] en la pantalla del televisor.

**6 Pulse ↕/↔ repetidamente para seleccionar el ajuste que coincida con el tipo de su televisor, después pulse ☺.**

Después de que aparezca [AJUSTE RÁPIDO finalizado.] en la pantalla del televisor, el sistema estará listo para reproducir.

**Para cambiar el ajuste manualmente**

Consulte "Utilización del menú de configuración" (página 35).

**Para salir de ajuste "RÁPIDO"**

Mantenga pulsado SHIFT, después pulse SETUP.

### Nota

El mensaje guía aparece cuando usted enciende el sistema por primera vez o después de realizar [RESTAURAR] (consulte "Para devolver los ajustes de "AJUSTE" a los ajustes predeterminados" en la página 71).

---

## Ajuste del reloj

- 1** Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 2** Mantenga pulsado SHIFT, después pulse TIMER MENU. Si "TIMER SEL" aparece en el visualizador, pulse ⬆/⬇ repetidamente para seleccionar "CLOCK SET", después pulse ☺.
- 3** Pulse ⬆/⬇ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ☺.
- 4** Pulse ⬆/⬇ repetidamente para ajustar los minutos, después pulse ☺.

**Nota**

No se puede ajustar el reloj en modo de ahorro de energía.

---

## Cambio del modo de visualización

**Pulse DISPLAY repetidamente mientras el sistema está apagado.** Cada vez que pulse el botón, el modo de visualización cambiará de la forma siguiente.

---

**Demostración**

El visualizador desplaza mensajes sobre las características principales de este sistema utilizando para la iluminación los LED incorporados.

---

**Sin visualización (Modo de ahorro de energía)**

El visualizador se apaga para conservar energía. El temporizador y el reloj seguirán funcionando.

---

**Reloj**

La visualización del reloj cambia automáticamente al modo de ahorro de energía después de unos pocos segundos.

---

## Reproducción de disco/USB

### Reproducción básica

DVD-V VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD USB

#### 1 Seleccione la función.

**Para la función DVD/CD:**


Pulse DVD/CD.

**Para la función USB:**

Pulse USB repetidamente hasta que se ilumine "USB A" o "USB B" en el visualizador.


#### 2 Prepare la fuente de reproducción.

**Para la función DVD/CD:**

Pulse  en la unidad para abrir la bandeja de discos y cargue un disco con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba en la bandeja de discos.





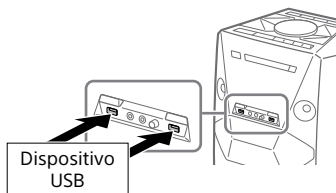
Cuando reproduzca un disco con 8 cm, tal como un CD sencillo, póngalo en el círculo interior de la bandeja.

Pulse  en la unidad otra vez para cerrar la bandeja de discos.


No empuje con fuerza la bandeja de discos para cerrarla porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.

**Para la función USB:**

Conecte un dispositivo USB al puerto  A o  B de acuerdo con lo que ha seleccionado en el paso 1.










#### Nota

Puede utilizar un adaptador USB (no suministrado) para conectar el dispositivo USB a la unidad si el dispositivo USB no puede ser enchufado en el puerto .

#### 3 Pulse para comenzar la reproducción.

#### Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse  .
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse  .
Reanudar la reproducción o volver a la reproducción normal	Pulse  .
Cancelar el punto de reanudación	Pulse  dos veces.
Seleccionar una pista, archivo, capítulo o escena	Pulse  o  durante la reproducción. O, pulse los botones numéricos, después pulse  .(La operación podrá estar prohibida por el disco o el dispositivo USB.)

## Para seleccionar la fuente de reproducción o destino de la transferencia (Selección de memoria USB)

Si el dispositivo USB tiene más de una memoria (por ejemplo, memoria interna y una tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que desee utilizar como fuente de reproducción o destino de la transferencia.

### Nota

No se puede seleccionar una memoria durante la reproducción o la transferencia. Asegúrese de seleccionar una memoria antes de comenzar la reproducción o la transferencia.

- 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse OPTIONS.
- 2 Pulse  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  para seleccionar "MEM SEL", después pulse  $\odot$ .
- 3 Pulse  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  para seleccionar la memoria que desee, después pulse  $\odot$ .

Para salir del menú de opciones, mantenga pulsado SHIFT, después pulse OPTIONS.

## Reproducción de un disco de datos/ dispositivo USB

DATA CD DATA DVD USB

### 1 Seleccione la función.

#### Para la función DVD/CD:

Pulse DVD/CD.

#### Para la función USB:

Pulse USB repetidamente hasta que se ilumine "USB A" o "USB B" en el visualizador.

### 2 Prepare la fuente de reproducción.

#### Para la función DVD/CD:

Cargue un disco.

#### Para la función USB:

Conecte un dispositivo USB al puerto  $\Psi$  A o  $\Psi$  B de acuerdo con lo que ha seleccionado en el paso 1.

### 3 Pulse MEDIA MODE repetidamente para seleccionar el tipo de material que desee reproducir.

- [MÚSICA]: MP3, WMA\*, AAC\*
- [VIDEO]: Xvid y MPEG4
- [FOTO]: JPEG

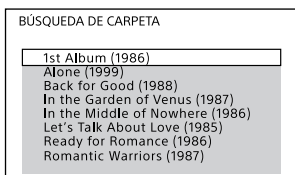
\* Dispositivo USB solamente.

### 4 Pulse $\blacktriangleright$ para comenzar la reproducción.

Para comenzar a reproducir desde un archivo específico, consulte más abajo.

## Reproducción desde un archivo de audio o vídeo específico

- 1 Pulse **SEARCH** para visualizar la lista de carpetas.



- 2 Pulse **↑/↓** para seleccionar la carpeta que desee.
- 3 Pulse **⊕** para visualizar la lista de archivos.

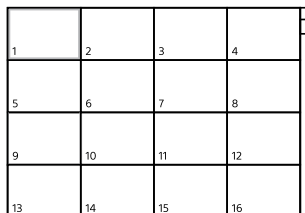


- 4 Pulse **↑/↓** para seleccionar el archivo que desee.
- 5 Pulse **⊕** para comenzar la reproducción desde el archivo seleccionado.

## Reproducción desde un archivo de imagen específico (pase de diapositivas)

- 1 Pulse **DVD/TUNER MENU**.

Se visualiza en la pantalla del televisor la imagen en miniatura para los primeros 16 archivos de imagen JPEG de la carpeta seleccionada.



Si hay más de 16 archivos de imagen en la carpeta seleccionada, aparecerá la barra de desplazamiento a la derecha.

- 2 Pulse **↑/↓/←/→** para seleccionar el archivo que desee.
- 3 Pulse **▶** para comenzar la reproducción desde el archivo seleccionado.



## Otras operaciones de reproducción

DVD-V VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD USA

Dependiendo del tipo de disco o archivo, es posible que la función no responda.

Para	Haga esto
Ver el menú de DVD	Pulse <b>DVD/TUNER MENU.</b>
Ver la lista de carpetas o la lista de archivos	Pulse <b>SEARCH.</b> Pulse <b>SEARCH</b> otra vez para ocultar la lista de carpetas o la lista de archivos.
Volver a la lista de carpetas cuando está en la lista de pistas o en la lista de archivos	Pulse <b>RETURN.</b>
Localizar un punto rápidamente en avance rápido o retroceso rápido (Búsqueda con bloqueo)	Pulse <b>◀◀ o ▶▶</b> durante la reproducción. Cada vez que pulse <b>◀◀ o ▶▶</b> , la velocidad de reproducción cambiará.
Ver fotograma a fotograma (Reproducción a cámara lenta)	Pulse <b>II</b> , después pulse <b>◀◀ o ▶▶</b> . Cada vez que pulse <b>◀◀ o ▶▶</b> , la velocidad de reproducción cambiará.
Ver imágenes en una vista de miniaturas	Pulse <b>DVD/TUNER MENU.</b>
Navegar en una vista de miniaturas	Pulse <b>↕/↔/↗/↘.</b>

Para	Haga esto
Ver una sola imagen	Pulse <b>⊕</b> en la vista de miniaturas.
Comenzar un pase de diapositivas de imágenes	Pulse <b>▶.</b> Puede cambiar el intervalo del pase de diapositivas (página 37), y añadir efectos al pase de diapositivas (página 37).
Detener el pase de diapositivas	Pulse <b>■.</b>
Ver la imagen siguiente o anterior durante el pase de diapositivas	Pulse <b>◀◀ o ▶▶.</b>
Girar la imagen 90 grados	Pulse <b>↕/↗</b> mientras está viendo una imagen. Mantenga pulsado <b>SHIFT</b> , después pulse <b>CLEAR</b> para volver a la vista original.

### Búsqueda de una pista específica

C D

Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista que desee reproducir, después pulse **⊕.**

### Para buscar utilizando el botón SEARCH

- 1 Pulse **SEARCH** para visualizar la lista de pistas.
- 2 Pulse **↕/↗** para seleccionar la pista que desee reproducir, después pulse **⊕.**

## Búsqueda de un título/ capítulo/escena/pista/índice específico

DVD-V VIDEO CD

- 1 Pulse SEARCH repetidamente durante la reproducción para seleccionar el modo de búsqueda.
- 2 Pulse los botones numéricos para introducir el número de título, capítulo, escena, pista, o índice que desee, después pulse  $\ominus$ .

La reproducción comienza desde el título, capítulo, escena, pista, o índice seleccionado.

### Notas

- Para VIDEO CD con reproducción PBC, pulse SEARCH para buscar la escena.
- Para VIDEO CD sin reproducción PBC, pulse SEARCH para buscar la pista y el índice.

## Para buscar un punto en particular utilizando el código de tiempo

DVD-V

- 1 Pulse SEARCH repetidamente durante la reproducción para seleccionar el modo de búsqueda por tiempo.

- 2 Pulse los botones numéricos para introducir el código de tiempo, después pulse  $\ominus$ .

Ejemplo: Para encontrar una escena a 2 horas, 10 minutos, y 20 segundos a partir del principio, pulse 2, 1, 0, 2, 0 ([2:10:20]).

Si se equivoca, mantenga pulsado SHIFT, después pulse CLEAR para cancelar el número.

## Para buscar utilizando el menú de DVD

DVD-V

- 1 Pulse DVD/TUNER MENU.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  o los botones numéricos para seleccionar el título o elemento que desee reproducir, después pulse  $\ominus$ .

## Cambio de los ángulos de la cámara

DVD-V

Mantenga pulsado SHIFT, después pulse ANGLE repetidamente durante la reproducción para seleccionar el ángulo de cámara que desee.

## Selección del ajuste de subtítulos

DVD-V

Mantenga pulsado SHIFT, después pulse SUBTITLE repetidamente durante la reproducción para seleccionar el idioma de los subtítulos que desee u ocultar los subtítulos.

## Cambio del idioma/sonido

DVD-V VIDEO CD < D DATA CD DATA DVD USB

**Mantenga pulsado SHIFT, después pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para seleccionar el formato o modo de audio que desee.**

### DVD VIDEO

Puede seleccionar el formato de audio o el idioma cuando la fuente contiene múltiples formatos de audio o audio multilingües (diversos idiomas).

Cuando se visualizan 4 dígitos, estos indican un código de idioma. Consulte "Lista de códigos de idioma" (página 79) para confirmar qué idioma representa el código. Cuando el mismo idioma se visualice dos o más veces, el DVD VIDEO estará grabado en múltiples formatos de audio.

### VIDEO CD/CD/DATA CD/DATA DVD (archivo MP3) o dispositivo USB (archivo de audio)

Puede cambiar la salida de sonido.

- [ESTEREO]: El sonido estéreo estándar.
- [1/IZQ.]: El sonido del canal izquierdo (monoaural).
- [2/DER.]: El sonido del canal derecho (monoaural).

### SUPER VIDEO CD

- [1:ESTEREO]: El sonido estéreo de la pista de audio 1.
- [1:1/IZQ.]: El sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monoaural).
- [1:2/DER.]: El sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monoaural).
- [2:ESTEREO]: El sonido estéreo de la pista de audio 2.
- [2:1/IZQ.]: El sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monoaural).
- [2:2/DER.]: El sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monoaural).

## Reproducción PBC

VIDEO CD

Puede utilizar el menú PBC (Control de reproducción) para disfrutar de las funciones interactivas de VIDEO CD (VIDEO CD Versión 2.0 y Super VCD).

### 1 Pulse ► para comenzar a reproducir un VIDEO CD con funciones PBC.

Aparece el menú PBC en la pantalla del televisor.

### 2 Pulse los botones numéricos para seleccionar el número de elemento que desee, después pulse Ⓢ.

### 3 Continúe la reproducción de acuerdo con las instrucciones del menú.

#### Nota

La reproducción PBC se cancelará cuando se active la reproducción repetida.

## Para cancelar la reproducción PBC

- 1 Pulse **◀◀** o **▶▶**, o pulse los botones numéricos para seleccionar una pista cuando la reproducción esté parada.
- 2 Pulse **▶** o **⊙**.  
La reproducción comienza desde la pista seleccionada.

## Para volver a la reproducción PBC

Pulse **■** dos veces, después pulse **▶**.

## Reproducción con reanudación de múltiples discos

DVD-V VIDEO CD

Este sistema puede almacenar puntos de reanudación de la reproducción de hasta 6 discos y reanudar la reproducción cuando usted inserta el mismo disco otra vez. Si almacena un punto de reanudación de la reproducción para el disco número 7, se borrará el punto de reanudación de la reproducción del primer disco. Para activar esta función, ajuste [REANUDACION MULTIDISCO] en [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA] a [SI] (página 39).

### Nota

Para reproducir desde el principio del disco, pulse **■** dos veces, después pulse **▶**.

## Utilización del modo de reproducción

### Reproducción en orden secuencial (Reproducción normal)

C D DATA CD DATA DVD USB

Quando la reproducción esté parada, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **PLAY MODE** repetidamente.

#### ■ Cuando se reproduce un disco

- [DISCO]: reproduce todas las pistas/archivos en orden secuencial.
  - [CARPETA]\*: reproduce todos los archivos de audio en la carpeta especificada del disco.
- \* No se puede seleccionar para AUDIO CD.

#### ■ Cuando se reproduce un dispositivo USB

- [TODOS LOS DISPOSITIVOS USB]: reproduce todos los archivos de audio de ambos dispositivos USB secuencialmente.
- [UN DISPOSITIVO USB]: reproduce todos los archivos de audio de un dispositivo USB secuencialmente.
- [CARPETA]: reproduce todos los archivos de audio en la carpeta especificada del dispositivo USB.

## Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

**CD** **DATA CD** **DATA DVD** **USB**

**Cuando la reproducción esté parada, mantenga pulsado SHIFT, después pulse PLAY MODE repetidamente.**

### ■ Cuando se reproduce un disco

- [DISCO (ALEATORIA)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio del disco.
- [CARPETA (ALEATORIA)\*]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio en la carpeta especificada del disco.

\* No se puede seleccionar para AUDIO CD.

### ■ Cuando se reproduce un dispositivo USB

- [TODOS LOS DISP. USB (ALEATORIA)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio de ambos dispositivos USB.
- [UN DISPOSITIVO USB (ALEATORIA)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio de un dispositivo USB.
- [CARPETA (ALEATORIA)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio en la carpeta especificada del dispositivo USB.

## Notas

- La reproducción aleatoria no se puede realizar para archivos de imagen ni de vídeo.
- La reproducción aleatoria se cancela cuando usted
  - apaga el sistema.
  - abre la bandeja de discos.
  - realiza transferencia USB A a USB B (excepto transferencia REC1).
  - realiza transferencia de disco a dispositivo USB (excepto transferencia REC1).
  - cambia MEDIA MODE.
  - cambia la selección de memoria USB.
- Es posible que la reproducción aleatoria se cancele cuando seleccione una carpeta o una pista para reproducir.

## Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

**< ▶** **DATA CD** **DATA DVD** **USB**

Puede hacer un programa de hasta 25 pasos en el orden que los quiera reproducir.

Puede programar solamente las pistas/archivos de audio del disco o USB A.

### 1 Seleccione la función.

#### Para la función DVD/CD:

Pulse DVD/CD.

#### Para la función USB:

Pulse USB repetidamente hasta que se ilumine "USB A" en el visualizador.

**2** (DATA CD DATA DVD USB solamente)  
Pulse **MEDIA MODE** repetidamente para seleccionar [MÚSICA].

**3** Cuando la reproducción esté parada, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **PLAY MODE** repetidamente para seleccionar [PROGRAMA].

**4** Pulse **SEARCH**.  
La lista de carpetas o la lista de pistas aparece en la pantalla del televisor.

**5** (DATA CD DATA DVD USB solamente)  
Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar la carpeta que desee, después pulse **⊕**.  
Aparece la lista de archivos en la pantalla del televisor.

**6** Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar la pista o archivo que desee, después pulse **⊕**.  
El número de paso de programa aparece en el lado izquierdo de la pista o archivo seleccionado.

**7** Para programar otras pistas o archivos de audio de la misma carpeta, repita el paso 6.  
Para programar archivos de otras carpetas, pulse **RETURN** para volver a la lista de carpetas y repita los pasos 5 y 6.

**8** Pulse **▶** para comenzar la reproducción del programa.  
La lista del programa se visualiza en la pantalla del televisor.  
Cuando finalice la reproducción de programa, podrá reiniciar el mismo programa pulsando **▶**.

## Para borrar un paso programado

- 1 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 y paso 5 de "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)".
- 2 Pulse **▲/▼** para seleccionar la pista o archivo que desee borrar, después pulse **⊖**.  
El número de paso de programa del lado izquierdo de la pista o archivo seleccionado desaparece.

## Para borrar el último paso de la lista del programa

Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **CLEAR**.

## Para cancelar la reproducción del programa

Cuando la reproducción esté parada, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **PLAY MODE** repetidamente para seleccionar otros modos de reproducción.

## Para visualizar la lista del programa

Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **☺** **DISPLAY** repetidamente.

### Notas

- La reproducción de programa no se puede realizar para archivos de imagen ni de vídeo.
- La reproducción de programa se cancela cuando usted
  - abre la bandeja de discos.
  - cambia **MEDIA MODE**.
  - cambia la selección de memoria **USB**.
- (Función DVD/CD solamente) La lista del programa se cancela cuando usted abre la bandeja de discos.

- (Función USB solamente) La lista de programas se cancela cuando usted:
  - realiza la operación de borrado.
  - retira el dispositivo USB.
  - cambia la selección de memoria USB.
- (Función USB solamente) La reproducción de programa está disponible solamente cuando el dispositivo USB está conectado al puerto  $\Psi$ A.

## Reproducción repetidamente (Reproducción repetida)

DVD-V VIDEO CD < D DATA CD DATA DVD USB

### Mantenga pulsado SHIFT, después pulse REPEAT repetidamente.

Dependiendo del tipo de disco o archivo, es posible que algunos ajustes no estén disponibles.

- [NO]: no reproduce repetidamente.
- [TODO]: repite todas las pistas o archivos en el modo de reproducción seleccionado.
- [DISCO]: repite todos los contenidos (DVD VIDEO y VIDEO CD solamente).
- [TITULO]: repite el título actual (DVD VIDEO solamente).
- [CAPITULO]: repite el capítulo actual (DVD VIDEO solamente).
- [PISTA]: repite la pista actual.
- [ARCHIVO]: repite el archivo de vídeo actual.

### Para cancelar la reproducción repetida

Mantenga pulsado SHIFT, después pulse REPEAT repetidamente para seleccionar [NO].

#### Notas

- “ $\leftarrow$ ” se ilumina en el visualizador cuando la reproducción repetida está ajustada a [TODO] o [DISCO].
- “ $\leftarrow$  1” se ilumina en el visualizador cuando la reproducción repetida está ajustada a [TITULO], [CAPITULO], [PISTA] o [ARCHIVO].
- No se puede realizar reproducción repetida con VIDEO CD durante la reproducción PBC.
- Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que no pueda realizar reproducción repetida.
- La reproducción repetida se cancela cuando usted
  - abre la bandeja de discos.
  - apaga el sistema (DVD VIDEO y VIDEO CD solamente).
  - cambia la función (DVD VIDEO y VIDEO CD solamente).
  - realiza transferencia USB A a USB B (excepto transferencia REC1).
  - realiza transferencia de disco a dispositivo USB (excepto transferencia REC1).
  - cambia MEDIA MODE.
  - cambia la selección de memoria USB.

---

# Restricción de la reproducción de los discos

(Control parental)

DVD-V

Puede limitar la reproducción de DVD VIDEO de acuerdo con un nivel predeterminado. Cuando se reproduzca una escena limitada, esa escena podrá ser saltada o reemplazada con escenas diferentes.

## 1 Cuando la reproducción esté parada, mantenga pulsado SHIFT, después pulse SETUP.

Aparece el menú de configuración en la pantalla del televisor.

## 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA], después pulse $\odot$ .

## 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar [CONTROL DE BLOQUEO], después pulse $\odot$ .

## 4 Introduzca o reintroduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse $\odot$ .

## 5 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar [ESTANDAR], después pulse $\odot$ .

## 6 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción, después pulse $\odot$ .

Se selecciona el área.

Cuando seleccione [OTROS $\rightarrow$ ], introduzca el código de área para el área geográfica que desee de acuerdo con la "Lista de códigos de área del control parental" (página 80) utilizando los botones numéricos.

## 7 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar [NIVEL], después pulse $\odot$ .

## 8 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar el nivel que desee, después pulse $\odot$ .

Cuanto más bajo sea el nivel, más estricta será la limitación.

### Para desactivar la función "CONTROL DE BLOQUEO"

Ajuste [NIVEL] a [NO] en el paso 8.

### Para reproducir un disco para el que se ha ajustado "CONTROL DE BLOQUEO"

#### 1 Cargue el disco y pulse $\blacktriangleright$ .

Aparece la visualización para la introducción de su contraseña en la pantalla del televisor.

#### 2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse $\odot$ .

El sistema comienza a reproducir.



## Si olvida su contraseña

Retire el disco y repita los pasos 1 al 3 de “Restricción de la reproducción de los discos” (página 32). Cuando se le pida que introduzca su contraseña, introduzca “199703” utilizando los botones numéricos, después pulse **OK**. El visualizador le pedirá que introduzca una contraseña de 4 dígitos nueva. Después de introducir una contraseña de 4 dígitos nueva, vuelva a cargar el disco y pulse **▶**.

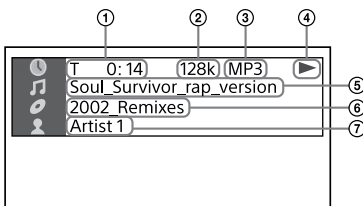
Cuando aparezca la visualización para la introducción de su contraseña, introduzca su nueva contraseña.

## Visualización de información de un disco y dispositivo USB

DVD-V VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD USB

### Información en la pantalla del televisor

Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **DISPLAY** repetidamente durante la reproducción.



- 1 [T \*\*:\*\*:\*\*/C \*\*:\*\*:\*\*/D \*\*:\*\*:\*\*]  
Tiempo de reproducción del título, pista/capítulo/disco actual  
[T- \*\*:\*\*:\*\*/C- \*\*:\*\*:\*\*/D- \*\*:\*\*:\*\*]  
Tiempo restante del título, pista/capítulo/disco actual  
[\*\*:\*\*.\*\*]  
Tiempo de reproducción de la escena/archivo de vídeo actual  
[\*\*\*\*/\*\*/\*\*]<sup>1)</sup>  
Información de fecha del archivo de imagen JPEG actual
- 2 **Velocidad de bits**  
Aparece cuando se está reproduciendo un archivo de audio.
- 3 **Tipo de archivo**  
Aparece cuando se está reproduciendo un archivo de audio/imagen JPEG/vídeo.

- ④ **Estado de la reproducción**
- ⑤ **Nombre del título<sup>2)</sup>/pista/  
archivo<sup>3)</sup>**  
Aparece cuando se está reproduciendo un archivo de audio/imagen JPEG/vídeo.
- ⑥ **Nombre del álbum<sup>2)</sup>/carpeta<sup>3)</sup>/  
número del capítulo/índice**  
Aparece cuando se está reproduciendo un archivo de audio/imagen JPEG/vídeo.
- ⑦ **Nombre del artista<sup>2)</sup>3)**  
Aparece cuando se está reproduciendo un archivo de audio.

1) La información de fecha se visualiza cuando en el archivo de imagen JPEG está grabado el Exif (Formato de archivo de imagen intercambiable). Exif es un formato de imagen para cámaras digitales reglamentado por la Asociación de industrias electrónicas y de la tecnología de la información de Japón (JEITA).

2) Si un archivo de audio tiene una etiqueta ID3, el sistema visualizará el nombre del álbum/nombre del título/nombre del artista de la información de etiqueta ID3. El sistema puede admitir ID3 versión 1.0/1.1/2.2/2.3.

3) Si el archivo o carpeta contiene caracteres que no se pueden visualizar, esos caracteres se visualizarán como " \_".

#### Notas

- Dependiendo de la fuente que se esté reproduciendo,
  - es posible que alguna información no se visualice.
  - es posible que algunos caracteres no se visualicen.
- Dependiendo del modo de reproducción, es posible que la información visualizada sea diferente.

## Visualización de la información del formato de audio en DVD VIDEO y archivos de vídeo

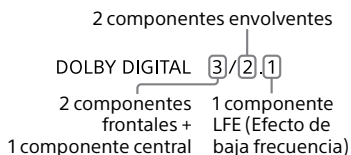
(DVD VIDEO y archivos de vídeo solamente)

**Mantenga pulsado SHIFT, después pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción.**

### ■ Cuando se reproduce un DVD VIDEO:

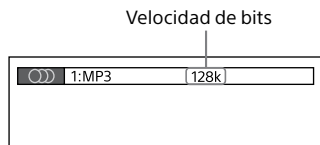
Por ejemplo, en formato Dolby Digital, en un DVD VIDEO se pueden grabar múltiples señales que van desde señales monoaurales a señales de 5.1 canales.

Ejemplo: Para Dolby Digital 5.1 canales



### ■ Cuando se reproduce un archivo de vídeo:

Ejemplo: Información sobre el formato MP3 en un archivo de vídeo Xvid



## Información en el visualizador

Pulse **DISPLAY** repetidamente cuando el sistema está encendido. Puede ver la información de la forma siguiente:

- tiempo de reproducción, tiempo restante de pista, título, capítulo
- número de escena
- nombre de archivo, nombre de carpeta
- información de título, artista, y álbum

### Notas

- Es posible que el nombre del disco o el nombre de la pista no se visualice dependiendo de los caracteres.
- Es posible que el tiempo de reproducción de archivos de audio y archivos de vídeo no se visualice correctamente.

## Utilización del menú de configuración

Utilizando el menú de configuración, puede hacer varios ajustes a elementos tales como la imagen y el sonido.

Los elementos visualizados varían dependiendo del país o región.

### Nota

Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes del menú de configuración. Por consiguiente, es posible que algunos de los ajustes del menú de configuración no se realicen.

- 1** Cuando la reproducción esté parada, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **SETUP**.
- 2** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar el elemento de configuración en la lista visualizada:  
[AJUSTE DE IDIOMA],  
[CONFIGURACIÓN DE VIDEO],  
[AJUSTE AUDIO], o  
[CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA],  
después pulse **⊕**.
- 3** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar el elemento que desee, después pulse **⊖**.
- 4** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar el ajuste que desee, después pulse **⊕**.  
Se selecciona el ajuste y se completa la configuración.



## Ajuste del idioma - AJUSTE DE IDIOMA

### [MENU PANTALLA]

Ajusta el idioma de la visualización en pantalla.

### [MENU]

DVD-V

Ajusta el idioma para el menú de DVD.

### [AUDIO]

DVD-V

Cambia el idioma de la pista de sonido.

Cuando seleccione [ORIGINAL], se seleccionará el idioma al que se haya dado prioridad en el disco.

### [SUBTITULO]

DVD-V

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO.

Cuando seleccione [SEGUIR EL AUDIO], el idioma para los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma que usted haya seleccionado para la pista de sonido.

### Nota

Si selecciona [OTROS→] en [MENU], [AUDIO], y [SUBTITULO], introduzca un código de idioma de la "Lista de códigos de idioma" (página 79) utilizando los botones numéricos.



## Ajuste de la pantalla del televisor - CONFIGURACIÓN DE VIDEO

### [TIPO TV]

DVD-V

**[16:9]:** Seleccione esto cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o un televisor con función de modo panorámico.



**[4:3 LETTER BOX]:** Seleccione esto cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Este ajuste visualiza una imagen panorámica con bandas en las porciones superior e inferior de la pantalla.



**[4:3 PAN SCAN]:** Seleccione esto cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Este ajuste visualiza la imagen panorámica en toda la pantalla y recorta las porciones que no caben.



**[NIVEL NEGRO DE SEÑAL]**

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para las señales de vídeo emitidas por la toma VIDEO OUT.

**[SI]:** Ajusta el nivel de negro de la señal emitida al nivel estándar.

**[NO]:** Reduce el nivel de negro estándar. Utilice esto cuando la imagen se vuelva muy blanca.

**[MODO PAUSA]****DVD-V**

**[AUTO]:** La imagen, incluidos los motivos que se mueven dinámicamente, se emite sin fluctuaciones. Normalmente seleccione esta posición.

**[CUADRO]:** La imagen, incluidos los motivos que no se mueven dinámicamente, se emite en alta resolución.

**[EFECTO DE LA FOTO]****DATA CD DATA DVD USB**

(Archivos de imagen JPEG solamente)

Seleccione un efecto para el pase de diapositivas.

**[MODO 1]:** La imagen entra de arriba abajo.

**[MODO 2]:** La imagen entra de izquierda a derecha.

**[MODO 3]:** La imagen se estira desde el centro.

**[MODO 4]:** La imagen alterna aleatoriamente entre los efectos.

**[MODO 5]:** La siguiente imagen se desliza sobre la imagen actual.

**[NO]:** Desactiva los efectos.

**[INTERVALO DE LAS FOTOS]****DATA CD DATA DVD USB**

(Archivos de imagen JPEG solamente)

Seleccione la duración del pase de diapositivas.

**[NORMAL]:** Ajusta la duración a estándar.

**[RÁPIDO]:** Ajusta una duración más corta que [NORMAL].

**[LENTO 1]:** Ajusta una duración más larga que [NORMAL].

**[LENTO 2]:** Ajusta una duración más larga que [LENTO 1].



## Ajuste de las opciones de audio – AJUSTE AUDIO

### [AUDIO DRC]

(Compresión de gama dinámica)

**DVD-V**

Útil para ver películas a un volumen bajo por la noche.

**[NO]:** Sin comprensión de gama dinámica.

**[ESTANDAR]:** Reproduce la pista de sonido con el tipo de gama dinámica que pretendió el ingeniero de grabación.

### [SELECCION PISTA]

**DVD-V**

Da prioridad a la pista de sonido que contiene el mayor número de canales cuando se reproduce un DVD VIDEO en el que hay grabados múltiples formatos de audio (PCM, audio MPEG, o Dolby Digital).

**[NO]:** No se da prioridad.

**[AUTO]:** Se da prioridad.

### [MODO DE PuntuACIÓN]

Seleccione el modo de puntuación para clasificar su canto cuando está en modo Karaoke.

**[PRINCIPIANTE 1]:** Nivel principiante. La puntuación se visualiza mientras está cantando.

**[PRINCIPIANTE 2]:** Nivel principiante.

**[EXPERTO 1]:** Nivel avanzado. La puntuación se visualiza mientras está cantando.

**[EXPERTO 2]:** Nivel avanzado.

**[DEMO]:** Modo Demostración. La puntuación se visualiza independientemente de si está cantando.

### [A/V SYNC]

**DVD-V** **VIDEO CD** **DATR CD** **DATR DVD**

(Archivos de vídeo solamente) Ajusta el retardo entre la imagen y el sonido cuando el sonido no se sincroniza con la imagen visualizada.

**[NO]:** No ajusta.

**[SI]:** Ajusta la diferencia entre la imagen y el sonido.

### [MEZCLA]

**DVD-V**

Seleccione la señal de emisión de audio para reproducir un audio multicanal.

**[NORMAL]:** Emite audio multicanal en una señal estéreo de 2 canales.

**[DOLBY SURROUND]:** Emite audio multicanal en una señal de audio envolvente de 2 canales.



## Ajuste del sistema – CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

### [PROTECTOR PANTALLA]

El protector de pantalla ayudará a evitar que su dispositivo de visualización resulte dañado (imagen fantasma). Pulse cualquier botón para salir del protector de pantalla.

**[SI]:** La imagen del protector de pantalla aparece si no se utiliza el sistema durante unos 15 minutos.

**[NO]:** Desactiva la función. La imagen del protector de pantalla no aparece.

---

**[FONDO]**

Selecciona el color o imagen de fondo que se va a visualizar en la pantalla del televisor.

**[IMAGEN ÍNDICE]:** La imagen de la portada (imagen fija) aparece en el fondo, pero solamente cuando la imagen de la portada ya está grabada en el disco.

**[GRÁFICOS]:** Aparece en el fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.

**[AZUL]:** El color de fondo es azul.

**[NEGRO]:** El color de fondo es negro.

---

**[CONTROL DE BLOQUEO]**

Ajusta las restricciones de reproducción. Para más detalles, consulte "Restricción de la reproducción de los discos" (página 32).

---

**[REANUDACION MULTIDISCO]**

**DVD-V** **VIDÉO CD**

**[SI]:** Almacena el punto de reanudación de la reproducción en la memoria para hasta 6 discos.

**[NO]:** No almacena el punto de reanudación de la reproducción en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación de la reproducción solamente para el disco que actualmente está en el sistema.

---

**[RESTAURAR]**

Devuelve los ajustes de "AJUSTE" (excepto los ajustes para "CONTROL DE BLOQUEO") a los ajustes predeterminados.

Para más detalles, consulte "Para devolver los ajustes de "AJUSTE" a los ajustes predeterminados" (página 71).

---

## Transferencia USB

### Transferencia de música

Puede transferir música de una fuente de sonido a un dispositivo USB conectado al puerto USB.

Los formatos de audio utilizados por el sistema para transferir varían dependiendo de la fuente de sonido:

- Cuando transfiera pistas CD-DA de AUDIO CD o de la radio, los archivos transferidos serán creados en formato MP3.
- Cuando transfiera archivos MP3 de discos CD-R/CD-RW, los archivos transferidos serán creados en formato MP3.
- Cuando transfiera archivos de audio de un dispositivo USB (conectado al puerto USB), los archivos serán creados en el mismo formato (MP3, WMA o AAC) que el de los archivos de la fuente de audio.

#### Notas

- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace podrán dañarse los datos del dispositivo USB o dañar el propio dispositivo USB.
- Los archivos MP3/WMA/AAC se transfieren con la misma velocidad de bits que los archivos originales.
- Las operaciones de transferencia USB y borrado están inhabilitadas mientras la bandeja de discos está abierta.

#### Nota sobre los contenidos protegidos por los derechos de autor

La música transferida será solo para uso privado. Para utilizar la música con otros fines se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Para seleccionar la fuente de reproducción o destino de la transferencia (Selección de memoria USB)

Consulte la página 23.

#### Para seleccionar la velocidad de bits

Puede seleccionar una velocidad de bits más alta para transferir música con mejor calidad.

- 1 Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **OPTIONS**.
- 2 Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar "BIT RATE", después pulse **○**.
- 3 Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar la velocidad de bits que desee, después pulse **○**.
  - 128 KBPS: los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo más pequeño y calidad de audio más baja.
  - 256 KBPS: los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo más grande y calidad de audio más alta.

#### Nota

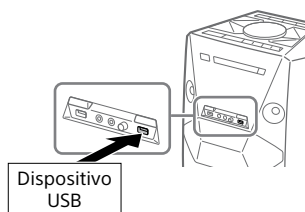
La velocidad de bits puede ser cambiada solamente cuando la fuente de sonido es de pistas CD-DA de AUDIO CD, sonido de la radio, o equipo opcional conectado a las tomas AUDIO IN L/R.



## Transferencia de música desde un disco o dispositivo USB

Puede transferir fácilmente toda la música de un disco o USB A a USB B (Transferencia sincronizada). También puede transferir una sola pista o archivo de audio durante la reproducción (Transferencia REC1).

### 1 Conecte un dispositivo USB al puerto $\psi$ B.



#### Nota

Puede utilizar un adaptador USB (no suministrado) para conectar el dispositivo USB a la unidad si el dispositivo USB no puede ser enchufado en el puerto  $\psi$ .

### 2 Seleccione la función.

#### Discos:

Pulse DVD/CD, después cargue el disco.

Si el sistema comienza a reproducir automáticamente, pulse ■ dos veces para parar la reproducción completamente.

#### USB:

Pulse USB varias veces hasta que se ilumine "USB A" en el visualizador, después conecte el dispositivo USB que contiene los archivos de audio que desee transferir al puerto  $\psi$  A.

### 3 Prepare la fuente de sonido.

#### Transferencia sincronizada:

Cuando la reproducción esté parada, mantenga pulsado SHIFT, después pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar el modo de reproducción que desee.

#### Nota

Si inicia la transferencia durante la reproducción aleatoria, reproducción repetida o reproducción de programa sin pasos, el modo de reproducción seleccionado cambiará a reproducción normal automáticamente.

#### Transferencia REC1:

Seleccione la pista o archivo de audio que desee transferir, después comience la reproducción.

### 4 Pulse REC TO USB B en la unidad.

"PUSH ENTER" aparece en el visualizador.

## 5 Pulse ENTER en la unidad.

La transferencia comienza cuando "DO NOT REMOVE" aparece en el visualizador.

No retire el dispositivo USB hasta que se haya completado la transferencia.

Cuando se completa la transferencia, el sistema realiza lo siguiente:

### Transferencia sincronizada:

Cuando se completa la transferencia, el disco o el dispositivo USB se detiene automáticamente.

### Transferencia REC1:

La transferencia se completa automáticamente, pero el disco o el dispositivo USB continúa reproduciendo la pista o archivo siguiente.

### Para detener la transferencia

Pulse ■.

## Transferencia de audio analógico (Transferencia analógica)

Puede transferir sonido desde una fuente de audio analógica (distinta de la función DVD/CD, USB o BLUETOOTH) a un dispositivo USB. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

## 1 Conecte un dispositivo USB al puerto USB (página 41).

## 2 Prepare la fuente.

### Para transferir un programa de radio

Consulte "Para escuchar la radio" (página 45) para sintonizar la emisora deseada.

### Para transferir sonido de un equipo opcional conectado

Consulte "Utilización de equipo opcional" (página 61) para comenzar la reproducción del equipo conectado.

## 3 Pulse REC TO USB B.

"PUSH ENTER" aparece en el visualizador.

## 4 Pulse ENTER.

La transferencia comienza cuando "DO NOT REMOVE" aparece en el visualizador.

### Para detener la transferencia

Pulse ■.

### Para transferir sonido como archivo MP3 nuevo durante la transferencia

Pulse REC TO USB B durante la transferencia analógica.

"NEW TRACK" aparece en el visualizador.

### Notas

- Mientras está siendo creado un archivo MP3, la transferencia está inhabilitada.
- Si pulsa REC TO USB B otra vez después de unos pocos segundos, puede crear un archivo MP3 nuevo.
- Si la transferencia no se detiene, se creará automáticamente un archivo MP3 nuevo aproximadamente 1 hora después de haber comenzado la transferencia.

## Borrado de archivos de audio o carpetas de un dispositivo USB

- 1 Pulse **USB** repetidamente hasta que se ilumine **"USB A"** o **"USB B"** en el visualizador.
- 2 Cuando la reproducción esté parada, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **OPTIONS**.
- 3 Pulse **↑/↓** para seleccionar **"ERASE"**, después pulse **⊖**.  
La lista de carpetas se visualiza en la pantalla del televisor.
- 4 Pulse **↑/↓** para seleccionar una carpeta, después pulse **⊖**.
- 5 Pulse **↑/↓** para seleccionar un archivo de audio que quiera borrar, después pulse **⊖**.  
Si desea borrar todos los archivos de audio y la carpeta que contiene esos archivos, seleccione [TODAS LAS PISTAS] de la lista. Aparecen **"FLDR ERASE"** o **"TRK ERASE"** y **"PUSH ENTER"** en el visualizador.  
Para cancelar operaciones de borrado, pulse **■**.
- 6 Pulse **⊖**.  
**"COMPLETE"** aparece en el visualizador.

### Notas

- No se pueden borrar archivos de audio ni carpetas cuando ha sido seleccionado el modo de reproducción aleatoria o de reproducción de programa. Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal antes de borrar.
- Una carpeta que contenga archivos de audio que no sean de formato MP3/WMA/AAC o subcarpetas no podrá ser borrada.

## Reglas de generación de carpetas y archivos

### Número máximo de archivos de audio que se pueden generar

- 298 carpetas
- 650 archivos en una carpeta
- 650 archivos en la carpeta REC1-CD o REC1-MP3.

Estos números podrán variar dependiendo de la configuración de los archivos o carpetas.

Cuando se transfiere a un dispositivo USB, se crea una carpeta **"MUSIC"** directamente debajo de **"ROOT"**. Dentro de esta carpeta **"MUSIC"** se generan carpetas y archivos de acuerdo con el método de transferencia y la fuente de la forma siguiente:

### Transferencia sincronizada<sup>1)</sup>

#### ■ Cuando transfiera pistas CD-DA de un AUDIO CD

Nombre de carpeta: **"CDDA0001"**<sup>2)</sup>

Nombre de archivo: **"TRACK001"**<sup>2)</sup>

#### ■ Cuando transfiera archivos MP3 de un disco o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB

Nombre de carpeta: Igual que la fuente

Nombre de archivo: Igual que la fuente

## Transferencia REC1

---

### ■ Cuando transfiera una pista CD-DA de un AUDIO CD

Nombre de carpeta: "REC1-CD"

Nombre de archivo: "TRACK001"<sup>2)</sup>

### ■ Cuando transfiera un archivo MP3 de un disco o archivo MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB

Nombre de carpeta: "REC1-MP3"

Nombre de archivo: Igual que la fuente

## Transferencia analógica<sup>3)</sup>

---

### ■ Cuando transfiera un programa de FM

Nombre de carpeta: "TUFM0001"<sup>2)</sup>

Nombre de archivo: "TRACK001"<sup>2)</sup>

### ■ Cuando transfiera un programa de AM

Nombre de carpeta: "TUAM0001"<sup>2)</sup>

Nombre de archivo: "TRACK001"<sup>2)</sup>

### ■ Cuando transfiera sonido del equipo opcional conectado

Nombre de carpeta: "EXAU0001"<sup>2)</sup>

Nombre de archivo: "TRACK001"<sup>2)</sup>

1) En modo de reproducción programada, el nombre de carpeta es "PGM\_xxxx", y el nombre de archivo depende de la fuente de música (AUDIO CD o archivos de audio).

2) Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

3) Cuando se realiza separación de transferencia (consulte "Para transferir sonido como archivo MP3 nuevo durante la transferencia" en la página 42), los archivos MP3 recién creados se guardan en la misma carpeta que se crea durante la primera transferencia.

## Notas sobre la transferencia

- Mientras se transfiere (excepto la transferencia analógica), no se emite sonido.
- La información CD-TEXT no se transfiere a los archivos MP3 creados.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
  - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
  - el número de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB alcanza el límite que el sistema puede reconocer.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- Las operaciones siguientes no se pueden realizar durante la transferencia:
  - Expulsar el disco.
  - Seleccionar otra pista o archivo.
  - Hacer una pausa en la reproducción o encontrar un punto en la pista o archivo.
  - Cambiar la función o banda del sintonizador.
- Cuando transfiera música a un Walkman® utilizando "Media Manager for WALKMAN", asegúrese de transferir en formato MP3.
- Cuando vaya a conectar un Walkman® al sistema, asegúrese de conectarlo después de que haya desaparecido la visualización "Creating Library" o "Creating Database" en el Walkman®.

## Sintonizador

### Para escuchar la radio

**1** Pulse **FUNCTION** repetidamente para seleccionar la función de sintonizador ("TUNER FM" o "TUNER AM").

**2** Para búsqueda automática:

Mantenga pulsado **TUNING+/-** hasta que la frecuencia comience a cambiar en el visualizador.

La búsqueda se detiene automáticamente y "TUNED" se ilumina en el visualizador cuando se encuentra una emisora.

Si "TUNED" no se ilumina y la búsqueda no se detiene, pulse **■** para detener la búsqueda. Después, realice la sintonización manual (abajo).

**Para sintonización manual:**

Pulse **TUNING+/-** repetidamente para sintonizar la emisora que desee.

#### Nota

Cuando sintonice una emisora de FM que ofrezca servicios RDS, las emisiones proveerán información tal como el nombre del servicio o el nombre de la emisora. Puede comprobar la información RDS pulsando **DISPLAY** repetidamente.

#### Sugerencia

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **FM MODE** repetidamente hasta que se ilumine "MONO" en el visualizador. Perderá el efecto estéreo, pero la recepción mejorará.

### Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

El ajuste predeterminado para el intervalo de sintonización de AM es 9 kHz (o 10 kHz para algunas zonas). Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

Tenga en cuenta que el intervalo de sintonización de AM no se puede cambiar en modo de ahorro de energía.

**1** Pulse **FUNCTION** repetidamente para seleccionar "TUNER AM".

**2** Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

**3** Mientras mantiene pulsado **▶▶**, pulse **I/⏻**.

"9K STEP" o "10K STEP" aparece en el visualizador.

Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas.

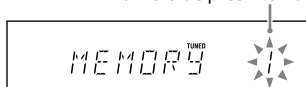
### Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM como emisoras favoritas.

**1** Sintonice la emisora que desee.

**2** Pulse **DVD/TUNER MENU**.

Número de presintonía



### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar el número de presintonía que desee, después pulse $\ominus$ .

“COMPLETE” aparece en el visualizador y la emisora se almacena.

Si ya hay asignada otra emisora al número de presintonía seleccionado, esa emisora será reemplazada con la nueva.

#### Para escuchar la emisora presintonizada

Pulse PRESET+/- (o  $\square$  +/- en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía que desee.

También puede pulsar los botones numéricos, y después pulsar  $\ominus$  para seleccionar una emisora presintonizada.

## BLUETOOTH

### Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona dentro de una distancia de unos 10 metros.

#### Versión, perfiles y códecs BLUETOOTH admitidos

Versión BLUETOOTH admitida:

- BLUETOOTH Versión estándar 3.1

Perfiles BLUETOOTH admitidos:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de distribución de audio avanzada)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio/vídeo)
- SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto serie)

Códecs BLUETOOTH admitidos:

- SBC (Sub Band Codec) (Códec de subbanda)
- AAC (Advanced Audio Coding) (Codificación de audio avanzada)

## Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbrico

Puede escuchar música de su dispositivo BLUETOOTH a través de una conexión inalámbrica.

Consulte el sitio web para obtener información sobre dispositivos BLUETOOTH compatibles (página 11).

### Acerca del indicador BLUETOOTH

El indicador BLUETOOTH se ilumina o parpadea en azul para mostrar el estado de BLUETOOTH.

Estado del sistema	Estado del indicador
BLUETOOTH en espera	Parpadea lentamente
BLUETOOTH emparejando	Parpadea rápidamente
BLUETOOTH conectando	Parpadea
La conexión BLUETOOTH está establecida	Se ilumina

### Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

El emparejamiento es una operación en la que los dispositivos BLUETOOTH se registran entre sí de antemano. Una vez realizada una operación de emparejamiento, no es necesario realizarla otra vez. Si su dispositivo es un smartphone compatible con NFC, el procedimiento de emparejamiento manual no es necesario.

- 1 Coloque el dispositivo BLUETOOTH dentro de 1 metro desde el sistema.**
  - 2 Pulse BLUETOOTH en la unidad para seleccionar la función BLUETOOTH.**  
"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.
- Nota**  
Si el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, pulse BLUETOOTH para desconectar el dispositivo BLUETOOTH.
- 3 Mantenga pulsado BLUETOOTH en la unidad durante 2 segundos o más.**  
"PAIRING" parpadea en el visualizador.
  - 4 Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH.**

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

## 5 Seleccione el número de modelo de la unidad en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Por ejemplo, seleccione "SONY:MHC-V6D".

Si se requiere una clave de acceso en el dispositivo BLUETOOTH, introduzca "0000".

## 6 Realice la conexión BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se completa el emparejamiento y se establece la conexión BLUETOOTH, aparece el nombre del dispositivo BLUETOOTH en el visualizador.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión podrá iniciarse automáticamente después de completarse el emparejamiento.

Puede comprobar la dirección del dispositivo BLUETOOTH pulsando DISPLAY repetidamente.

### Notas

- Puede emparejar hasta 9 dispositivos BLUETOOTH. Si se empareja el 10º dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo emparejado más antiguo será borrado.
- La clave de acceso puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN", o "contraseña", etc., dependiendo del dispositivo.
- El estado de en espera de emparejamiento del sistema se cancela después de unos 5 minutos. Si el emparejamiento no tiene éxito, repita desde el paso 1.
- Si desea emparejar con otro dispositivo BLUETOOTH, repita los pasos 1 al 6.

### Para cancelar la operación de emparejamiento

Mantenga pulsado BLUETOOTH de la unidad durante 2 segundos o más hasta que aparezca "BLUETOOTH" en el visualizador.

## Conexión de un smartphone con un solo toque (NFC)

Cuando toque el sistema con un smartphone compatible con NFC, el sistema automáticamente:

- se encenderá en la función BLUETOOTH.
- completará el emparejamiento.
- completará la conexión BLUETOOTH.

### ¿Qué es "NFC"?

NFC (Comunicación de campo cercano) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, tales como teléfonos móviles y etiquetas IC. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos se puede lograr de forma sencilla simplemente tocando el punto de contacto designado en los dispositivos compatibles con NFC.

### 1 Descarga e instalación de la aplicación "Conexión fácil NFC".

Descargue la aplicación Android™ gratuita de Google Play™ buscando "Conexión fácil NFC" o acceda a ella utilizando el código bidimensional de abajo. Es posible que tenga que pagar por la comunicación de datos.

#### Código bidimensional\* para acceso directo

\* Utilice una aplicación de lector de código bidimensional.





## Notas

- Puede que esta aplicación no esté disponible para ser descargada en algunos países o regiones.
- Dependiendo de su smartphone, puede utilizar la función NFC sin instalar la aplicación. En este caso, las operaciones y las especificaciones pueden variar. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

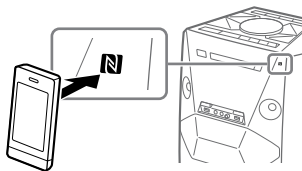
### Smartphones compatibles

Smartphones con función NFC incorporada (Sistema operativo: Android 2.3.3 o posterior, excluyendo Android 3.x)

## 2 Inicie la aplicación "Conexión fácil NFC" en el smartphone.

Asegúrese de que está visualizada la pantalla de la aplicación.

## 3 Toque con el smartphone la marca N en el sistema hasta que el smartphone vibre.



Complete la conexión siguiendo las instrucciones visualizadas en el smartphone.

Cuando se establezca la conexión BLUETOOTH, el indicador BLUETOOTH dejará de parpadear y se mantendrá encendido. El nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador.

Puede cambiar la fuente de sonido del smartphone a otro dispositivo BLUETOOTH compatible con NFC.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

## Sugerencia

Si el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH fallan, haga lo siguiente.

- Vuelva a iniciar "Conexión fácil NFC" y mueva smartphone lentamente sobre la marca N.
- Quite la funda al smartphone si está utilizando una funda para smartphone disponible en el comercio.

## Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH

Puede operar un dispositivo BLUETOOTH conectando el sistema y el dispositivo BLUETOOTH utilizando AVRCP.

Compruebe lo siguiente antes de reproducir música:

- La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH está activada.
- El emparejamiento ha sido completado.

## Para reproducir música de un dispositivo BLUETOOTH incompatible con NFC

### 1 Pulse BLUETOOTH en la unidad para seleccionar la función BLUETOOTH.

"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

## 2 Establezca la conexión con el dispositivo BLUETOOTH.

El último dispositivo BLUETOOTH conectado se conectará automáticamente.

Realice la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH si el dispositivo no se conecta.

Una vez establecida la conexión, el nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador.

## 3 Pulse ►.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH,

- es posible que necesite pulsar ► dos veces.
- es posible que necesite comenzar la reproducción de una fuente de audio en el dispositivo BLUETOOTH.

### Notas

- Si el sistema no está conectado a ningún dispositivo BLUETOOTH, el sistema se conectará y reproducirá automáticamente desde el último dispositivo BLUETOOTH conectado cuando pulse ►.
- Si intenta conectar otro dispositivo BLUETOOTH al sistema, el dispositivo BLUETOOTH conectado actualmente se desconectará.

### Para reproducir música de un smartphone compatible con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema para establecer la conexión BLUETOOTH.

Comience la reproducción de una fuente de audio en el smartphone. Para más detalles sobre la reproducción, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

### Para terminar la conexión BLUETOOTH

#### ■ Para dispositivos BLUETOOTH incompatibles con NFC

Pulse BLUETOOTH en la unidad. "BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión BLUETOOTH podrá ser terminada automáticamente cuando detenga la reproducción.

#### ■ Para smartphones compatibles con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema otra vez.

### Borrado de toda la información de registro del emparejamiento

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

## 1 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

Si el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, el nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador. Pulse BLUETOOTH para terminar la conexión BLUETOOTH.

## 2 Mantenga pulsados ■ y FLANGER durante unos 3 segundos.

"BT HISTORY" y "CLEAR" aparecen en el visualizador y toda la información de emparejamiento se borra.

## Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH

Puede seleccionar los códecs de audio BLUETOOTH cuando el dispositivo BLUETOOTH conectado admite AAC (Codificación de audio avanzada).

- 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse OPTIONS.**
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar "BT AAC", después pulse  $\odot$ .**
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar "ON" o "OFF", después pulse  $\odot$ .**
  - ON: Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH admite codificación de audio avanzada (AAC).
  - OFF: Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH solamente admite códec de subbanda (SBC).

### Notas

- Puede disfrutar de sonido de alta calidad si selecciona AAC. En caso de que no pueda escuchar sonido AAC desde su dispositivo, seleccione "OFF".
- Si cambia este ajuste mientras el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo BLUETOOTH se desconectará. Para conectar el dispositivo BLUETOOTH, realice la conexión BLUETOOTH otra vez.

## Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH

El modo de en espera de BLUETOOTH permite al sistema encenderse automáticamente cuando usted establece la conexión BLUETOOTH con un dispositivo BLUETOOTH.

- 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse OPTIONS.**
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar "BT STBY", después pulse  $\odot$ .**
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar "ON" o "OFF", después pulse  $\odot$ .**
- 4 Pulse  $I/\odot$  para apagar el sistema.**

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH esté activado, el sistema estará esperando una conexión BLUETOOTH aunque se encuentre apagado. Cuando se establezca una conexión BLUETOOTH, el sistema se encenderá automáticamente.

## Utilización de “SongPal” a través de BLUETOOTH

### Acerca de la aplicación

Tanto en Google Play como en App Store hay disponible una aplicación exclusiva para este modelo. Busque “SongPal” y descargue gratuitamente la aplicación para conocer más sobre las funciones convenientes.

La tecnología BLUETOOTH funciona con iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (quinta generación), iPod touch (cuarta generación).

## Ajuste del sonido

### Ajuste del sonido

Para	Haga esto
Reforzar los graves y crear un sonido más potente	Pulse BASS BAZUCA en la unidad. El indicador BASS BAZUCA se ilumina.
Reducir el sonido grave (BASS CUT)	Mantenga pulsado BASS BAZUCA en la unidad durante 2 segundos o más. Para cancelar el efecto BASS CUT, pulse BASS BAZUCA otra vez.
Seleccionar un efecto sonoro preajustado	Pulse MUSIC, MOVIE/GAME o FOOTBALL. Para cancelar el efecto del sonido preajustado, pulse MUSIC repetidamente para seleccionar “FLAT”.

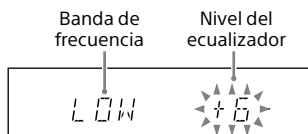
### Notas

- Cuando está activado el efecto BASS CUT, el indicador BASS BAZUCA parpadea y aparece “BASS CUT” en el visualizador cada 10 segundos.
- El efecto BASS CUT se desactiva automáticamente cuando usted apaga el sistema.

## Creación de su propio efecto sonoro

Puede subir o bajar los niveles de bandas de frecuencia específicas, y después almacenar el ajuste en la memoria como "CUSTOM EQ".

- 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse OPTIONS.**
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar "EQ EDIT", después pulse  $\odot$ .**
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para ajustar el nivel del ecualizador, después pulse  $\odot$ .**



- 4 Repita el paso 3 para ajustar el nivel de otras bandas de frecuencia y el efecto envolvente.**

El ajuste del ecualizador de usuario se almacena cuando aparece "CUSTOM EQ" en el visualizador.

### Para seleccionar el ajuste de ecualizador del usuario

Pulse MUSIC repetidamente para seleccionar "CUSTOM EQ".

## Creación de un ambiente de fiesta (DJ EFFECT)

- 1 Pulse el botón siguiente para seleccionar el tipo de efecto.**

El botón seleccionado se ilumina y se activa el efecto.

- **FLANGER:** Crea un efecto oscilante profundo similar al del estruendo de un avión a reacción.
- **ISOLATOR:** Aísla una banda de frecuencia específica ajustando las otras bandas de frecuencia. Esto resulta útil cuando usted desee enfocar las voces.
- **PAN:** Crea una sensación como si el sonido estuviera moviéndose entre los canales izquierdo y derecho.
- **WAH:** Crea un efecto especial de sonido "Wah-wah" moviendo la frecuencia de un filtro hacia arriba y abajo automáticamente.

- 2 Pulse DJ CONTROL +/- para ajustar el nivel de efecto.**

### Para desactivar el efecto

Pulse el botón del efecto seleccionado otra vez.

### Notas

- El DJ EFFECT se desactiva automáticamente cuando usted apaga el sistema o cambia la función o la banda del sintonizador.
- El efecto DJ EFFECT no afecta a los archivos de audio transferidos. Los archivos de audio transferidos se generarán sin el efecto DJ EFFECT aunque lo haya activado.
- No se puede utilizar VOLUME/DJ CONTROL en la unidad para ajustar el volumen cuando el efecto DJ EFFECT está activado. Pulse VOL +/- en el mando a distancia para ajustar el volumen.

---

## Cantar con acompañamiento: Karaoke

DVD-V VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD USB

### Preparación para karaoke

- 1 Pulse DVD/CD o USB.**
- 2 Gire MIC LEVEL en la unidad hasta MIN para reducir el nivel de volumen del micrófono.**
- 3 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC 1 o MIC 2 de la unidad.**  
Conecte otro micrófono opcional si desea cantar a dúo.
- 4 Comience la reproducción de música y ajuste el volumen.**  
Pulse ECHO +/- para ajustar el efecto del eco.
- 5 Comience a cantar acompañado de la música.**

### Para desactivar el modo Karaoke

Desconecte todos los micrófonos o mantenga pulsado SHIFT, después pulse KARAOKE MODE.

## Notas

- El modo Karaoke se desactivará automáticamente cuando usted
  - apaga el sistema.
  - cambia la función.
  - desconecta todos los micrófonos.
- Si se producen aullidos:
  - aleje el micrófono del sistema.
  - cambie la dirección del micrófono.
  - baje el nivel de volumen del micrófono.
  - pulse VOL – o ECHO – repetidamente.
- El sonido del micrófono no se transferirá al dispositivo USB durante la transferencia USB.

## Cambio del tono (Control del tono)

Pulse **KEY CONTROL #/b** para adecuar su gama vocal en modo Karaoke.

## Reproducción de karaoke con cualquier pista o archivo de audio, o archivo de vídeo estéreo (Karaoke Pon)

Puede disfrutar de karaoke con una pista, archivo de audio, o archivo de vídeo grabado en estéreo, aunque no sea un disco o soporte de karaoke, suprimiendo el sonido de las voces.

Pulse **KARAOKE PON** en modo Karaoke.

“K.PON ON” aparece en el visualizador.

**Para cancelar el modo Karaoke Pon**

Pulse **KARAOKE PON** otra vez.

## Selección del modo de puntuación (Modo Puntuación)

Cuando está activado el modo Karaoke, puede utilizar la función de puntuación.

Su puntuación se calcula en una escala de 0 a 99 comparando su voz con la fuente de música.

**1 Comience a reproducir la música.**

**2 Pulse SCORE antes de cantar una canción en modo Karaoke.**

**3 Después de cantar durante más de un minuto, pulse SCORE otra vez para ver su puntuación.**

**Para seleccionar la clasificación del modo de puntuación**

Consulte “[MODO DE PUNTUACIÓN]” en “Ajuste de las opciones de audio – AJUSTE AUDIO” (página 38).

### Utilización de la función Fiesta en Cadena

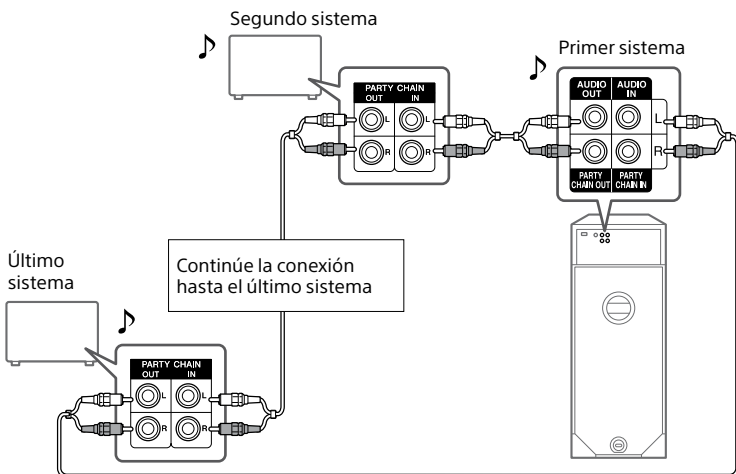
Puede conectar múltiples sistemas de audio en cadena para crear un ambiente de fiesta más interesante y producir una salida de audio más alta. Un sistema en la cadena activará la función Fiesta en Cadena como "Anfitrión de la Fiesta" y compartirá la música. Los otros sistemas se volverán "Invitados a la Fiesta" y reproducirán la misma música que la que está siendo reproducida por el "Anfitrión de la Fiesta".

#### Configuración de la Fiesta en Cadena

Puede configurar una Fiesta en Cadena conectando todos los sistemas utilizando cables de audio (no suministrados). Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca.

#### **A** Si todos los sistemas están equipados con la función Fiesta en Cadena

Ejemplo: Cuando haga la conexión utilizando este sistema como primer sistema

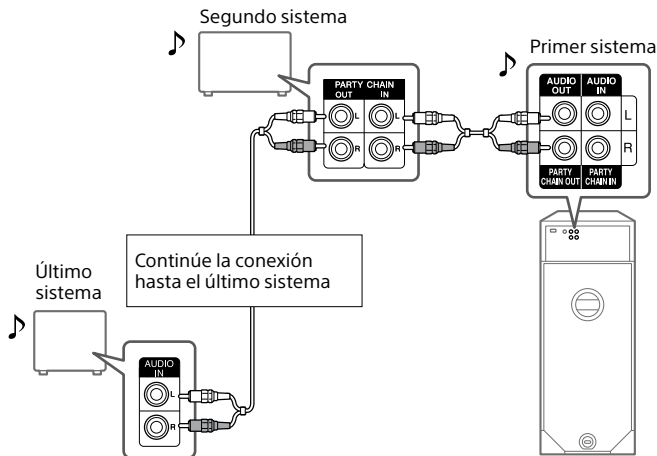


- En esta conexión cualquier sistema puede volverse Anfitrión de la Fiesta.
- Puede cambiar el Anfitrión de la Fiesta por un Anfitrión de la Fiesta nuevo después de que la función Fiesta en Cadena sea activada en otro Anfitrión de la Fiesta. Para más detalles, consulte "Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta" (página 58).
- En esta conexión, el último sistema deberá estar conectado al primer sistema.



## B Si uno de los sistemas no está equipado con la función Fiesta en Cadena

Ejemplo: Cuando haga la conexión utilizando este sistema como primer sistema



- Puede conectar el sistema que no está equipado con la función Fiesta en Cadena en el último sistema. Asegúrese de seleccionar la función de entrada de audio en este último sistema.
- Debe seleccionar el primer sistema como Anfitrión de la Fiesta de manera que todos los sistemas estén reproduciendo la misma música cuando esté activada la función Fiesta en Cadena.
- En esta conexión, el primer sistema y el último sistema no están conectados.

## Para disfrutar de la Fiesta en Cadena (PARTY CHAIN)

Realice el procedimiento siguiente para activar la función Fiesta en Cadena.

**1 Enchufe el cable de alimentación de ca y encienda todos los sistemas.**

**2 Ajuste el volumen en cada sistema.**

**3 Active la función Fiesta en Cadena en el sistema que va a ser utilizado como Anfitrión de la Fiesta.**

Pulse FUNCTION en el Anfitrión de la Fiesta repetidamente para seleccionar la función que desee (excepto la función de entrada de audio), después comience la reproducción.

Mantenga pulsado MUSIC/PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta durante 2 segundos. "PARTY CHAIN" aparece en el visualizador durante 2 segundos. El Anfitrión de la Fiesta comienza la Fiesta en Cadena, y todos los otros sistemas se vuelven Invitados a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el Anfitrión de la Fiesta.

### Notas

- Dependiendo del total de unidades de sistemas que haya conectado, los Invitados a la Fiesta podrán llevar algún tiempo en comenzar a reproducir la música.
- Para ver detalles sobre la operación en otros sistemas, consulte el manual de instrucciones de los sistemas.

## Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta

Repita el paso 3 de "Para disfrutar de la Fiesta en Cadena (PARTY CHAIN)" en el sistema que va a ser utilizado como nuevo Anfitrión de la Fiesta. El Anfitrión de la Fiesta actual se vuelve Invitado a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el Anfitrión de la Fiesta nuevo.

## Para desactivar la Fiesta en Cadena

Mantenga pulsado MUSIC/PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta durante 2 segundos.

### Notas

- El cambio del nivel de volumen y del efecto de sonido en el Anfitrión de la Fiesta no afectará a la salida de sonido de los Invitados a la Fiesta.
- Los Invitados a la Fiesta continuarán reproduciendo la fuente de música del Anfitrión de la Fiesta aunque cambie la función en cualquiera de los Invitados a la Fiesta. Sin embargo, puede ajustar el volumen y cambiar el efecto de sonido en cualquiera de los Invitados a la Fiesta.
- Cuando utilice el micrófono en el Anfitrión de la Fiesta, el sonido no saldrá por los Invitados a la Fiesta.
- El sistema que no está equipado con la función Fiesta en Cadena no puede volverse Anfitrión de la Fiesta.

## Ajuste del modo de sonido de Fiesta en Cadena

Puede ajustar el modo de sonido cuando la función Fiesta en Cadena está activada.

- 1 Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **OPTIONS**.
- 2 Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar **"P.CHAIN MODE"**, después pulse **⊖**.
- 3 Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar **"STEREO"**, **"RIGHT CH"** o **"LEFT CH"**, después pulse **⊖**.
  - STEREO: emite el sonido estéreo.
  - RIGHT CH: emite el sonido monoaural del canal derecho.
  - LEFT CH: emite el sonido monoaural del canal izquierdo.

Para salir del menú de opciones, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **OPTIONS**.

## Cambio del patrón de iluminación y el color

- 1 Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **LED PATTERN** o **LED COLOR** para mostrar el ajuste actual.

- 2 Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **LED PATTERN** o **LED COLOR** repetidamente para seleccionar el patrón o el color de la iluminación.

Para apagar la iluminación, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **LED PATTERN** repetidamente para seleccionar **"LED OFF"**.

### Nota

Si el brillo de la iluminación (LED) deslumbra, encienda las luces de la habitación o apague el LED.

## Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece tres funciones de temporizador. No se pueden activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo. Si utiliza cualquiera de ellos con el temporizador de desconexión, este tiene prioridad.

### Temporizador de desconexión

Puede quedarse dormido mientras escucha música. El sistema se apaga después de la hora programada.

- 1 Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **SLEEP** repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.

Para cancelar el temporizador de desconexión, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **SLEEP** repetidamente para seleccionar **"OFF"**.

### Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante antes de que el sistema se apague, mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **SLEEP**.

## Temporizador de reproducción/ Temporizador de grabación

Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

### Temporizador de reproducción:

Puede despertarse escuchando un disco, el sintonizador o un dispositivo USB a una hora programada.

### Temporizador de grabación:

Puede transferir música de una emisora de radio presintonizada a un dispositivo USB a una hora especificada.

## 1 Prepare la fuente de sonido.

### Para el temporizador de reproducción:

Prepare la fuente de sonido, después pulse VOL +/- para ajustar el volumen.

Cuando seleccione un disco o dispositivo USB como fuente de sonido, y quiera comenzar desde una pista o archivo específico, cree su propio programa (página 29).

### Para el temporizador de grabación:

Sintonice la emisora de radio (página 45).

## 2 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse TIMER MENU.

## 3 Pulse ↕ repetidamente para seleccionar "PLAY SET" o "REC SET", después pulse ⊖.

## 4 Ajuste la hora para comenzar la reproducción o la transferencia.

Pulse ↕ repetidamente para ajustar la hora/minutos, después pulse ⊖.

## 5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción o la transferencia.

## 6 Pulse ↕ repetidamente para seleccionar la fuente de sonido que desee, después pulse ⊖.

Para el temporizador de grabación, conecte un dispositivo USB al puerto USB después de seleccionar la fuente de sonido.

## 7 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

### Nota

Si el sistema permanece encendido, los temporizadores no responderán.

## Para comprobar el ajuste de temporizador o activar el temporizador otra vez

## 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse TIMER MENU. "TIMER SEL" parpadea en el visualizador.

## 2 Pulse ⊖.

## 3 Pulse ↕ repetidamente para seleccionar "PLAY SET" o "REC SET", después pulse ⊖.

## Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento que en "Para comprobar el ajuste de temporizador o activar el temporizador otra vez" y seleccione "TIMER OFF" en el paso 3, después pulse ⊖.

### Notas

- El sistema se enciende antes de la hora programada. Si a la hora programada el sistema ya está encendido o si "STANDBY" parpadea en el visualizador, el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación no se activarán.
- No realice ninguna operación en el sistema desde el momento que el sistema se enciende hasta que comienza la reproducción o la transferencia.

---

## Utilización de equipo opcional

- 1** Pulse VOL – repetidamente hasta que aparezca "VOLUME MIN" en el visualizador.
- 2** Conecte un equipo opcional a las tomas AUDIO IN L/R.
- 3** Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar la función de entrada de audio que corresponda con la del equipo conectado.
- 4** Comience la reproducción del equipo conectado.
- 5** Pulse VOL + repetidamente para ajustar el volumen.

### Nota

El sistema podrá entrar en modo de en espera automáticamente si el nivel de volumen del equipo conectado es muy bajo. Ajuste el nivel de volumen del equipo.

Si desactiva la función de en espera automática, consulte "Ajuste de la función de en espera automática" (página 62).

---

## Desactivación de los botones de la unidad (Bloqueo para niños)

Puede desactivar los botones de la unidad (excepto I/⏻) para evitar fallos de funcionamiento, tal como los debidos a las travesuras de un niño.

### Mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos.

“CHILD LOCK” y “ON” aparecen en el visualizador.

Puede controlar el sistema utilizando solamente los botones del mando a distancia.

Para desactivar la función de bloqueo para niños, mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos hasta que aparezcan “CHILD LOCK” y “OFF” en el visualizador.

#### Nota

La función de bloqueo para niños se desactivará automáticamente cuando desconecte el cable de alimentación de ca.

---

## Ajuste de la función de en espera automática

Este sistema está equipado con una función de en espera automática. Con esta función, el sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.

De manera predeterminada, la función de en espera automática está activada.

- 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse OPTIONS.**
- 2 Pulse ↕/↔ repetidamente para seleccionar “AUTO STBY”, después pulse ⏻.**
- 3 Pulse ↕/↔ repetidamente para seleccionar “ON” o “OFF”.**

#### Notas

- El mensaje “AUTO STBY” parpadea en el visualizador durante unos 2 minutos antes de entrar en modo de en espera.
- La función de en espera automática no responderá en la función de sintonizador.
- Es posible que el sistema no entre en modo de en espera automáticamente en los casos siguientes:
  - cuando se detecte una señal de audio.
  - durante la reproducción de archivos de audio.
  - mientras el temporizador de reproducción, temporizador de grabación o temporizador de desconexión programado está en proceso.

### Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema, localice el problema en la lista de solución de problemas que se incluye más abajo y tome las medidas correctivas que se indican. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Tenga en cuenta que si el personal de servicio cambia algunas partes durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

#### Si aparece "PROTECT XX" (X es un número) en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de ca, y compruebe los elementos siguientes.

- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?
- ¿Está cortocircuitado el puerto USB?

Después de haber comprobado estos elementos de arriba y no haber encontrado problemas, vuelva a conectar el cable de alimentación de ca, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### Generalidades

#### El sistema ha entrado en modo de en espera.

- Esto no es un malfuncionamiento. El sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio (página 62).

#### Se ha cancelado el ajuste del reloj o del temporizador.

- El cable de alimentación de ca está desconectado o se ha producido un corte del suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 21) y el temporizador (página 59) otra vez.

#### No hay sonido.

- Ajuste el volumen.
- Compruebe la conexión del equipo opcional, si lo hay (página 18).
- Encienda el equipo conectado.
- Durante el uso del temporizador de grabación no hay salida de audio disponible.

#### No hay sonido del micrófono.

- Ajuste el nivel de volumen del micrófono.
- Asegúrese de que el micrófono está conectado a la toma MIC 1 o MIC 2 correctamente.
- Asegúrese de que el micrófono está encendido.

### **Hay zumbido o ruido fuerte.**

- Separe el sistema de las fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el mercado) en el cable de alimentación de ca.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

### **El temporizador no funciona.**

- Compruebe el ajuste de temporizador y ajuste la hora correcta (página 59).
- Cancele la función del temporizador de desconexión (página 59).

### **El mando a distancia no funciona.**

- Retire los obstáculos que haya entre el mando a distancia y la unidad.
- Acerque más el mando a distancia a la unidad.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor de la unidad.
- Reemplace las pilas (R6/tamaño AA).
- Aleje la unidad de la luz fluorescente.

### **Hay realimentación acústica.**

- Reduzca el volumen.
- Aleje el micrófono del sistema o cambie la dirección del micrófono.

### **Persiste la irregularidad del color en la pantalla de un televisor.**

- Apague el televisor una vez, después enciéndalo tras 15 a 30 minutos. Si todavía persiste la irregularidad del color, ponga el sistema más alejado del televisor.

### **Aparece "CHILD LOCK" cuando pulsa cualquier botón de la unidad.**

- Ponga la función de bloqueo para niños en desactivado (página 62).

### **Reproductor de discos**

---

#### **La bandeja de discos no se abre y aparece "LOCKED" en el visualizador.**

- Consulte con el distribuidor Sony o taller de servicio Sony autorizado más cercano.

#### **La bandeja de discos no se cierra.**

- Cargue el disco correctamente.

#### **El disco no se expulsa.**

- Durante la transferencia sincronizada CD-USB o transferencia REC1 el disco no se puede expulsar. Pulse ■ para cancelar la transferencia, después pulse ▲ en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

#### **La reproducción no comienza.**

- Vuelva a cargar el disco.
- Cargue un disco que este sistema pueda reproducir (página 6).
- Limpie el disco (página 73).
- Retire el disco y limpie su humedad, después deje el sistema encendido durante unas pocas horas hasta que se evapore la humedad.
- El código de región del DVD VIDEO no coincide con el del sistema.

#### **El sonido salta.**

- Limpie el disco (página 73).
- Vuelva a cargar el disco.
- Mueva la unidad a un lugar que no vibre (p.ej., encima de una mesa estable).



### **La reproducción no comienza desde la primera pista.**

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal (página 28).
- Se ha seleccionado la reproducción con reanudación. Pulse **■** dos veces. Después pulse **▶** para comenzar la reproducción.

### **No se pueden realizar algunas funciones como detención, búsqueda con bloqueo, reproducción a cámara lenta, reproducción repetida, reproducción aleatoria, o reproducción de programa.**

- Dependiendo del disco, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones de arriba. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

### **El DATA CD/DVD (archivo de audio MP3/archivo de imagen JPEG/archivo de vídeo) no se puede reproducir.**

- Los datos no están almacenados en el formato admitido.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- El disco contiene más de 300 carpetas.
- El archivo de imagen JPEG tiene más de 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o más de 3 300 000 píxeles en modo JPEG progresivo que se utiliza principalmente en los sitios web de Internet.

- Los archivos de imagen JPEG y los archivos de vídeo con una relación de anchura por altura alta no se pueden reproducir.
- Los archivos de vídeo tienen más de 720 (anchura) × 576 (altura) píxeles.
- Asegúrese de que ha seleccionado el modo Media Mode correcto antes de reproducir.

### **El nombre de carpeta, nombre de pista, nombre de archivo y los caracteres de la etiqueta ID3 no aparecen debidamente.**

- La versión ID3 no es Versión 1 (1.0/1.1) o Versión 2 (2.2/2.3).
- Los códigos de caracteres que el sistema puede visualizar son los siguientes:
  - Letras mayúsculas (A a Z)
  - Números (0 al 9)
  - Símbolos (<> \* +, [ ] \ \_)
  - Otros caracteres aparecerán como " " .

### **El sonido pierde efecto estéreo cuando reproduce un AUDIO CD, VIDEO CD, archivo de audio, archivo de vídeo, o DVD VIDEO.**

- Desenchufe todos los micrófonos o mantenga pulsado SHIFT, después pulse KARAOKE MODE repetidamente hasta que desaparezca "🎤" del visualizador.
- Asegúrese de que el sistema está conectado debidamente.

## Dispositivo USB

---

### La transferencia produce un error.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo se formatea.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después, realice la transferencia otra vez.
- Si repite muchas veces las operaciones de transferencia y borrado, la estructura de archivos en el dispositivo USB se fragmentará. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.
- Durante la transferencia se desconectó el dispositivo USB o la alimentación. Borre el archivo transferido parcialmente, y realice la transferencia otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

### Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la operación de borrado. Elimine el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

### No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.

### Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).
- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Puede haber entrado ruido durante el proceso de transferencia. Borre el archivo, e intente hacer la transferencia otra vez.
- La velocidad de bits utilizada en la codificación de un archivo de audio fue baja. Envíe un archivo de audio con velocidad de bits más alta al dispositivo USB.

### Se visualiza "READING" durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
  - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB (página 9).
  - La estructura de archivos es muy compleja.
  - La capacidad de memoria es excesiva.
  - La memoria interna está fragmentada.

### "OVER CURRENT" aparece en el visualizador.

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto  $\psi$  A o puerto  $\psi$  B. Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto. Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### Visualización errónea.

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan estropeado, realice la transferencia otra vez.
- Los códigos de caracteres que el sistema puede visualizar son los siguientes:
  - Letras mayúsculas (A a Z)
  - Números (0 al 9)
  - Símbolos (< > \* +, [ ] \ \_)
 Otros caracteres aparecerán como " \_ ".

### El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).
- El dispositivo USB no está funcionando debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

### La reproducción no comienza.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).

### La reproducción no comienza desde el primer archivo.

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal (página 28).

### No se pueden reproducir archivos.

- El archivo de imagen JPEG tiene más de 3 072 (anchura)  $\times$  2 048 (altura) píxeles en modo normal, o más de 3 300 000 píxeles en modo JPEG progresivo que se utiliza principalmente en los sitios web de Internet.
- Los archivos de imagen JPEG con una relación de anchura por altura alta no se pueden reproducir.
- Asegúrese de que ha seleccionado el modo Media Mode correcto antes de reproducir.

- Los dispositivos USB formateados con sistemas de archivo distintos de FAT16 o FAT32 no se admiten.\*
- Un archivo de audio WMA que ha sido creado en formato WMA DRM, WMA Lossless, o WMA PRO no se puede reproducir.
- Un archivo de audio AAC que ha sido creado en formato AAC DRM o AAC Lossless no se puede reproducir.
- Los archivos de audio AAC codificados en 96 kHz no se pueden reproducir.
- Si en un dispositivo USB que está siendo utilizado existen múltiples particiones, es posible que los archivos no se puedan reproducir.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- El número de carpetas ha excedido 300.
- El número de archivos ha excedido 2 000.
- Los archivos que están codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no se pueden reproducir.
- Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management) (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en este sistema.
- El archivo de audio MP3 PRO se puede reproducir como archivo de audio MP3.

\* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante.

## Imagen

---

### No hay imagen.

- Compruebe que el sistema está conectado firmemente.
- Si el cable de vídeo está dañado, reemplácelo con uno nuevo.
- Asegúrese de conectar el sistema a la toma de entrada de vídeo de su televisor (página 19).
- Asegúrese de encender el televisor y operar el televisor correctamente.
- Asegúrese de seleccionar la entrada de vídeo en el televisor de modo que pueda ver las imágenes procedentes del sistema.

### Aparece ruido de imagen.

- Limpie el disco (página 73).
- Si la señal de vídeo de su sistema tiene que pasar a través de su videograbadora a su televisor, es posible que la protección contra el copiado de algunos programas de DVD VIDEO afecte a la calidad de la imagen.

### La relación de aspecto de la pantalla del televisor no se puede cambiar.

- La relación de aspecto es fija en su DVD VIDEO y archivo de vídeo.
- Dependiendo del televisor, es posible que no pueda cambiar la relación de aspecto.

### El idioma para la pista de sonido no se puede cambiar.

- En el DVD VIDEO que está siendo reproducido no hay grabadas pistas multilingües (diversos idiomas).
- El DVD VIDEO prohíbe el cambio de idioma para la pista de sonido.

### **El idioma de los subtítulos no se puede cambiar.**

- En el DVD VIDEO que está siendo reproducido no hay grabados subtítulos multilingües (diversos idiomas).
- El DVD VIDEO prohíbe cambiar los subtítulos.

### **Los subtítulos no se pueden quitar.**

- El DVD VIDEO prohíbe quitar los subtítulos.

### **Los ángulos de la cámara no se pueden cambiar.**

- En el DVD VIDEO que está siendo reproducido no hay grabados multiángulos.
- El DVD VIDEO prohíbe cambiar los ángulos.

### **Sintonizador**

---

#### **Hay zumbido o ruido fuerte, o las emisoras no se pueden recibir. ("TUNED" o "STEREO" parpadea en el visualizador.)**

- Conecte la antena debidamente.
- Cambie la ubicación y orientación de la antena para obtener buena recepción.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del soporte de plástico.
- Apague el equipo eléctrico cercano.

### **Dispositivo BLUETOOTH**

---

#### **No se puede hacer el emparejamiento.**

- Acerque más el dispositivo BLUETOOTH al sistema.
- Es posible que el emparejamiento no se pueda realizar si hay presentes otros dispositivos BLUETOOTH alrededor del sistema. En este caso, apague los otros dispositivos BLUETOOTH.
- Asegúrese de introducir la clave de acceso correcta cuando seleccione el número de modelo (de este sistema) en el dispositivo BLUETOOTH.

#### **No se puede hacer la conexión.**

- El dispositivo BLUETOOTH que intenta conectar no admite el perfil A2DP, y no puede ser conectado con el sistema.
- Habilite la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH.
- Establezca una conexión desde el dispositivo BLUETOOTH.
- La información de registro del emparejamiento ha sido borrada. Realice la operación de emparejamiento otra vez.
- Borre la información de registro del emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH (página 50) y realice la operación de emparejamiento otra vez (página 47).

### **El sonido salta o fluctúa, o se pierde la conexión.**

- El sistema y el dispositivo BLUETOOTH están muy separados.
- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, tal como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.

### **El sonido de su dispositivo BLUETOOTH no se puede escuchar en este sistema.**

- Suba el volumen en su dispositivo BLUETOOTH en primer lugar, después ajuste el volumen utilizando VOL +/-.

### **Hay zumbido o ruido fuerte, o sonido distorsionado.**

- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, tal como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.
- Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH conectado.

## **Fiesta en Cadena**

---

### **La función Fiesta en Cadena no se puede activar.**

- Compruebe la conexiones (página 56).
- Asegúrese de que los cables de audio están conectados correctamente.
- Ajuste el volumen.

### **No hay sonido cuando selecciona la función de entrada de audio.**

- Ajuste el volumen en el equipo conectado.
- Intente apagando el sistema, y encendiéndolo después otra vez.

### **“PARTY CHAIN” está parpadeando en el visualizador.**

- La función de entrada de audio está seleccionada en la función Fiesta en Cadena. Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar otra función.
- Intente apagando el sistema, y encendiéndolo después otra vez.

## **Para restaurar el sistema**

Si el sistema aún no funciona debidamente, restaure el sistema a los ajustes predeterminados de fábrica.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

- 1 Desenchufe el cable de alimentación de ca, y después enchúfelo otra vez.**
- 2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.**
- 3 Mantenga pulsados ■ y BASS BAZUCA al mismo tiempo durante unos 3 segundos.**  
“RESET” aparece en el visualizador. Todos los ajustes configurados por el usuario, tal como emisoras de radio presintonizadas, el temporizador, y el reloj serán restaurados a sus ajustes predeterminados de fábrica.

## Para devolver los ajustes de "AJUSTE" a los ajustes predeterminados

Puede devolver los ajustes de "AJUSTE" (excepto los ajustes para "CONTROL DE BLOQUEO") a los ajustes predeterminados.

- 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse SETUP.
- 2 Pulse  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  repetidamente para seleccionar [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA], después pulse  $\odot$ .
- 3 Pulse  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  repetidamente para seleccionar [RESTAURAR], después pulse  $\odot$ .
- 4 Pulse  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  repetidamente para seleccionar [SI], después pulse  $\odot$ .  
Lleva unos pocos minutos en completarse. No pulse  $I/\text{power}$  mientras se restaura el sistema.

## Función de autodiagnóstico

### Cuando aparecen letras/ números en el visualizador

Quando se activa la función de autodiagnóstico para evitar un mal funcionamiento del sistema, aparece un número de servicio en la pantalla del televisor. El número de servicio consiste de una letra del alfabeto y números (p.ej., C 13 50). Consulte la tabla siguiente para ver la causa y la acción correctiva.

Primeros 3 caracteres del número de servicio	Causa y acción correctiva
C 13	Este disco está sucio. <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el disco con un paño suave (página 73).</li></ul>
C 31	El disco no está insertado correctamente. <ul style="list-style-type: none"><li>• Reinicie el sistema, después reinserte el disco correctamente.</li></ul>
E XX (XX es un número)	Para evitar un mal funcionamiento, el sistema ha realizado la función de autodiagnóstico. <ul style="list-style-type: none"><li>• Póngase en contacto con el distribuidor Sony o taller de servicio Sony local autorizado y hágale saber el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10</li></ul>

---

## Mensajes

Es posible que aparezca o parpadee uno de los siguientes mensajes en el visualizador durante la operación.

### **CANNOT PLAY**

- Ha sido insertado un disco que no puede ser reproducido.
- Se ha insertado un DVD VIDEO con un código de región no admitido.

### **DATA ERROR**

- El archivo ha sido creado en un formato no admitido.
- La extensión de archivo no coincide con el formato del archivo.

### **DEVICE ERROR**

El dispositivo USB no pudo ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido.

### **DEVICE FULL**

La memoria del dispositivo USB está llena.

### **ERASE ERROR**

Ha fallado el borrado de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

### **FATAL ERROR**

El dispositivo USB fue retirado durante la operación de transferencia o borrado, y es posible que se haya dañado.

### **FOLDER FULL**

No puede transferir al dispositivo USB porque el número de carpetas ha alcanzado su máximo.

### **NO DEVICE**

No hay conectado un dispositivo USB.

### **NO DISC**

No hay disco en el reproductor.

### **NO MEMORY**

La memoria seleccionada para reproducir o transferir no tiene soporte de memoria insertado en el dispositivo USB.

### **NO MUSIC**

En la fuente de reproducción no hay archivos MP3/WMA/AAC.

### **NO PHOTO**

En la fuente de reproducción no hay archivos JPEG.

### **NO STEP**

Han sido borrados todos los pasos programados.

### **NO VIDEO**

En la fuente de reproducción no hay archivos MPEG4/Xvid.

### **NOT IN USE**

Ha intentado realizar una operación específica en condiciones en las que esa operación no está permitida.

### **NOT SUPPORTED**

Se ha conectado un dispositivo USB no admitido, o el dispositivo USB está conectado a través de un concentrador de conectores USB.

### **PROTECT**

El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

### **PUSH STOP**

Ha intentado realizar una operación que solamente se puede realizar cuando la reproducción está detenida.

### **READING**

El sistema está leyendo información del disco o dispositivo USB. Algunas operaciones no están disponibles.



### REC ERROR

La transferencia no se inició, se detuvo a medias, o de lo contrario, no se pudo realizar.

### STEP FULL

Ha intentado programar más de 25 pasos.

### TIME NG

La hora de encendido y la hora de apagado del temporizador de reproducción o temporizador de grabación son iguales.

### TRACK FULL

No se puede transferir al dispositivo USB porque el número de archivos ha alcanzado su máximo.

## Precauciones

### Cuando transporte este sistema

Para evitar dañar el mecanismo del disco, realice el procedimiento siguiente antes de transportar este sistema.

- 1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 2 Pulse DVD/CD.
- 3 Retire el disco.  
Pulse ▲ para abrir y cerrar la bandeja de discos.  
Espere hasta que aparezca "NO DISC" en el visualizador.
- 4 Desenchufe el cable de alimentación.

### Notas sobre los discos

- Antes de reproducir, limpie el disco con un paño de limpieza desde el centro hacia el borde.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, ni con limpiadores o aerosoles antiestáticos previstos para discos LP de vinilo, disponibles en el comercio.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni los deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

### Seguridad

- Desconecte completamente el cable de alimentación de ca de la toma de corriente de la pared si no va a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el sistema, y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo otra vez.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

## Instalación

- No ponga el sistema en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz del sol directa o a una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga el sistema sobre superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior de la unidad, y ocasionar un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

## Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante el funcionamiento es normal y no es causa de alarma.
- No toque la gabinete porque si la unidad ha estado siendo utilizada continuamente a alto volumen la gabinete podrá haberse calentado.
- No obstruya los orificios de ventilación.

## Sistema de altavoces

El sistema de altavoces incorporado no está blindado magnéticamente, y la imagen de un televisor cercano podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje el sistema del televisor.

## AVISO IMPORTANTE

**Precaución:** Si deja una imagen de vídeo fija o una imagen de visualización en pantalla visualizada en la pantalla de su televisor a través de este sistema durante un periodo de tiempo prolongado, se arriesga a dañar la pantalla de su televisor permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a esto.

## Limpieza de la gabinete

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

## Acerca de la comunicación BLUETOOTH

- Los dispositivos BLUETOOTH deberán ser utilizados dentro de aproximadamente 10 metros (distancia sin obstrucciones) el uno del otro. La distancia de comunicación efectiva podrá acortarse en las condiciones siguientes.
  - Cuando una persona, objeto metálico, pared u otra obstrucción esté entre los dispositivos con conexión BLUETOOTH
  - Lugares donde hay instalada una LAN inalámbrica
  - Alrededor de hornos microondas que estén siendo utilizados
  - Lugares donde se produzcan otras ondas electromagnéticas

- Los dispositivos BLUETOOTH y la LAN inalámbrica (IEEE 802.11b/g) utilizan la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). Cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH cerca de un dispositivo con capacidad LAN inalámbrica, es posible que se produzcan interferencias electromagnéticas. Esto puede resultar en velocidades de transferencia de datos más bajas, ruido, o la imposibilidad de conectar. Si ocurre esto, intente los remedios siguientes:
  - Intente conectar este sistema y el dispositivo BLUETOOTH cuando se encuentre alejado al menos 10 metros del equipo LAN inalámbrico.
  - Desconecte la alimentación del equipo LAN inalámbrico cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH dentro de 10 metros.
- Las ondas de radio emitidas por este sistema pueden interferir con la operación de algunos dispositivos médicos. Como esta interferencia puede resultar en un mal funcionamiento, desconecte siempre la alimentación en este sistema y del dispositivo BLUETOOTH en los lugares siguientes:
  - En hospitales, en trenes, en aviones, en las gasolineras, y en cualquier lugar donde puedan haber presentes gases inflamables
  - Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Este sistema admite funciones de seguridad que cumplen con la especificación BLUETOOTH como medio para garantizar la seguridad durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH. Sin embargo, esta seguridad podrá ser insuficiente dependiendo del contenido de los ajustes y de otros factores, por lo que siempre deberá tener cuidado cuando realice comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- Sony no se hace responsable de ninguna forma de daños u otras pérdidas que puedan resultar de fugas de información durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- La comunicación BLUETOOTH no está necesariamente garantizada con todos los dispositivos BLUETOOTH que tengan el mismo perfil que este sistema.
- Los dispositivos BLUETOOTH conectados con este sistema deben cumplir con la especificación BLUETOOTH prescrita por Bluetooth SIG, Inc., y deben estar certificados para cumplir. Sin embargo, aun cuando un dispositivo cumpla con la especificación BLUETOOTH, podrá haber casos donde las características o especificaciones del dispositivo BLUETOOTH hagan que sea imposible conectar, o que resulte en diferentes métodos de control, visualización u operación.
- Es posible que se produzca ruido o que se corte el audio dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado con este sistema, el entorno de las comunicaciones, o las condiciones circundantes.

---

# Especificaciones

## Sección del amplificador

Salida de potencia (nominal):

Canal izquierdo/derecho:  
320 W + 320 W (a 5 ohm, 1 kHz,  
1% de distorsión armónica total)

Potencia de salida (referencia):

Canal izquierdo/derecho:  
480 W + 480 W (por canal a  
5 ohm, 1 kHz)  
Altavoz de subgraves: 480 W  
(a 5 ohm, 100 Hz)

## Sección de altavoces

Sistema de altavoces: Altavoz agudos  
+ altavoz de medio alcance +  
altavoz de graves

De agudos Izq/Der: 40 mm tipo cónico

De medio alcance Izq/Der: 100 mm  
tipo cónico

De graves: 250 mm tipo cónico

## Entradas

AUDIO IN/PARTY CHAIN IN L/R:

Voltaje cc 2 V  
Impedancia 47 kilohm

MIC 1, MIC 2:

Sensibilidad 1 mV, impedancia  
10 kilohm

Puerto  $\Psi$  A (USB),  $\Psi$  B (USB):

Tipo A, corriente máxima: 500 mA

## Salidas

AUDIO OUT/PARTY CHAIN OUT L/R:

Voltaje cc 2 V  
Impedancia 47 kilohm

VIDEO OUT:

Nivel de salida máximo 1 Vp-p,  
desbalanceada, sincronización  
negativa, impedancia de carga de  
75 ohm

## Sección de iPod/iPhone

Hecho para

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPod touch (quinta generación)
- iPod touch (cuarta generación)

## Sección de reproductor de discos

Sistema:

Sistema de discos compactos y  
audio y vídeo digital

Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua

Salida láser\*: Menos de 44,6  $\mu$ W

\* Esta salida es el valor medido a  
una distancia de 200 mm de la  
superficie de la lente del objetivo  
del bloque del captador óptico con  
una apertura de 7 mm

Respuesta de frecuencia:

20 Hz - 20 kHz

Relación de señal a ruido:

Más de 90 dB

Gama dinámica:

Más de 88 dB

Formato de sistema de color de vídeo:

NTSC

## Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador  
superheterodino FM/AM

Antena:

Antena de cable de FM

Antena de AM de cuadro

## Sección de sintonizador de FM

Gama de sintonía:

87,5 MHz - 108,0 MHz (intervalos  
de 50 kHz)

## Sección de sintonizador de AM

Gama de sintonía:

530 kHz – 1 710 kHz (intervalos de 10 kHz)

531 kHz – 1 710 kHz (intervalos de 9 kHz)

## Sección BLUETOOTH

Sistema de comunicación:

BLUETOOTH Versión estándar 3.1

Salida:

BLUETOOTH Clase 2 potencia estándar

Cobertura de comunicación máxima:

Línea de visión aprox. 10 m<sup>1)</sup>

Banda de frecuencia:

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Método de modulación:

FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum) (Espectro ensanchado por salto de frecuencia)

Perfiles BLUETOOTH compatibles<sup>2)</sup>:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de distribución de audio avanzada)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio/vídeo)

SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto serie)

Códecs admitidos:

SBC (Sub Band Codec) (Código de subbanda)

AAC (Advanced Audio Coding) (Codificación de audio avanzada)

<sup>1)</sup> La cobertura real variará dependiendo de factores tales como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.

<sup>2)</sup> Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

## Formatos de audio admitidos

Velocidades de bits compatibles:

MPEG1 Layer-3:

32 kbps – 320 kbps, VBR

WMA (dispositivos USB solamente):

48 kbps – 192 kbps, VBR

AAC (dispositivos USB solamente):

48 kbps – 320 kbps, VBR

Frecuencias de muestreo:

MPEG1 Layer-3:

32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

WMA (dispositivos USB solamente):

44,1 kHz

AAC (dispositivos USB solamente):

44,1 kHz

## Formatos de vídeo admitidos

Xvid:

Código de vídeo: Vídeo Xvid

Velocidad de bits: 4,854 Mbps (MÁX)

Resolución/frecuencia de fotograma:

720 × 480 (30 fps)

720 × 576 (25 fps)

Código de audio: MP3

MPEG4:

Formato de archivo: Formato de archivo MP4

Código de vídeo: MPEG4 Simple Profile (AVC no es compatible.)

Velocidad de bits: 4 Mbps

Resolución/frecuencia de fotograma:

720 × 480 (30 fps)

720 × 576 (25 fps)

Código de audio: AAC-LC (HE-AAC no es compatible.)

DRM: No compatible

## **Generalidades**

Requisitos de alimentación:

ca 120-240 V 60 Hz

Consumo de potencia:

240 W (0,5 W en el modo de ahorro de energía)

Dimensiones (an/al/pr) (Aprox.):

339 mm × 908 mm × 325 mm

Peso (Aprox.):

18 kg

Accesorios suministrados:

Mando a distancia (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Cable de alimentación de ca (1)

Antena de FM de cable/AM de cuadro (1)

Cable de vídeo (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Lista de códigos de idioma

La ortografía de idioma cumple con el estándar ISO 639:1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twí
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Sin especificar
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

## Lista de códigos de área del control parental

<b>Código</b>	<b>Área</b>	<b>Código</b>	<b>Área</b>	<b>Código</b>	<b>Área</b>	<b>Código</b>	<b>Área</b>
2109	Alemania	2304	Corea	2254	Italia	2489	Rusia
2044	Argentina	2115	Dinamarca	2276	Japón	2501	Singapur
2047	Australia	2149	España	2363	Malaysia	2499	Suecia
2046	Austria	2424	Filipinas	2362	México	2086	Suiza
2057	Bélgica	2165	Finlandia	2379	Noruega	2528	Tailandia
2070	Brasil	2174	Francia	2390	Nueva Zelanda		
2079	Canadá	2376	Holanda	2427	Pakistán		
2090	Chile	2248	India	2436	Portugal		
2092	China	2238	Indonesia	2184	Reino Unido		



---

## Glosario

### Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces envolventes emiten sonido estéreo con una gama de frecuencia expandida y se proporciona independientemente un canal de subgraves para obtener bajos profundos. Este formato también se conoce como "5.1" con el canal de subgraves designado como canal 0.1 (dado que funciona solamente cuando se necesita un efecto de bajos profundo). Todos los seis canales de este formato se graban por separado para conseguir una separación de canales óptima. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, se produce menos degradación de señal.

### DVD VIDEO

Un disco que contiene hasta 8 horas de imágenes animadas aunque su diámetro es el mismo que el de un AUDIO CD.

La capacidad de datos de un DVD VIDEO de una sola capa y una sola cara, con sus 4,7 GB (Giga Byte), es 7 veces mayor que la de un AUDIO CD. Además, la capacidad de datos de un DVD VIDEO de dos capas y una sola cara es de 8,5 GB, la de un DVD VIDEO de una sola capa y dos caras es de 9,4 GB, y la de un DVD VIDEO de dos capas y dos caras es de 17 GB.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales para la tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen aproximadamente a 1/40 de su tamaño original. El DVD VIDEO también utiliza la tecnología de codificación de tasa variable que cambia los datos a ubicar de acuerdo con el estado de la imagen. Los datos de audio se graban en Dolby Digital así como en PCM, permitiéndole disfrutar de una presencia de audio más realista. Además, con el DVD VIDEO se proveen varias funciones avanzadas como multiángulos, audio multilingües (diversos idiomas), y control parental.

### DVD-RW

Un DVD-RW es un disco grabable y regrabable que tiene el mismo tamaño que un DVD VIDEO. El DVD-RW tiene dos modos diferentes: Modo VR y modo Vídeo. Los DVD-RW creados en modo Video tienen el mismo formato que un DVD VIDEO, mientras que los discos creados en modo VR (grabación de vídeo) permiten programar o editar el contenido.

### DVD+RW

Un DVD+RW (léase "más RW") es un disco grabable y regrabable. Los DVD+RW utilizan un formato de grabación que es comparable al formato DVD VIDEO.

### **Software basado en filme, software basado en vídeo**

Los DVD VIDEO se pueden clasificar como software basado en filme o basado en vídeo. Los DVD VIDEO basados en filme contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que se muestran en las salas de cine. Los DVD VIDEO basados en vídeo, como telenovelas y comedias, muestran imágenes a 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

### **Función multiángulos**

En algunos DVD VIDEO hay grabados varios ángulos, o puntos de vista de la cámara de vídeo para una sola escena.

### **Función multilingües (diversos idiomas)**

En algunos DVD VIDEO hay grabados varios idiomas para el sonido o los subtítulos de una película.

### **Control parental**

Una función del DVD VIDEO para limitar la reproducción del disco por edad del usuario de acuerdo con el nivel de limitación de cada país. Esta limitación varía de un disco a otro; cuando está activada, la reproducción está completamente prohibida, las escenas violentas son saltadas o reemplazadas con otras escenas, etc.

### **Control de reproducción (PBC)**

Señales codificadas en VIDEO CD (VIDEO CD Versión 2.0 y Super VCD) para controlar la reproducción. Mediante la utilización de pantallas de menú grabadas en los VIDEO CD con funciones PBC, usted puede disfrutar reproduciendo programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

### **VIDEO CD**

Un disco compacto que contiene imágenes animadas.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales para la tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen aproximadamente a 1/140 de su tamaño original. Consecuentemente, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes animadas. Los VIDEO CD también contienen datos de audio compactos. El sonido fuera del rango auditivo humano se comprime mientras que los sonidos que podemos oír no se comprimen. Los VIDEO CD pueden acoger hasta 6 veces más información de audio que los AUDIO CD convencionales.

Hay 2 versiones de VIDEO CD.

- Versión 1.1: Solamente se pueden reproducir imágenes animadas y sonidos.
- Versión 2.0: Se pueden reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema cumple con ambas versiones.

---

## Lista de Traducciones

### Numéricos

- **9K STEP:** Intervalos de 9 kHz
- **10K STEP:** Intervalos de 10 kHz

### A

- **A/V SYNC:** Sincronización de audio a vídeo
- **A2DP:** Perfil de distribución de audio avanzado
- **AAC:** Codificación de audio avanzada
- **AAC-LC:** Codificación avanzada de audio de complejidad baja
- **AM:** Modulación de amplitud
- **ANGLE:** Ángulo
- **ANTENNA:** Antena
- **AUDIO:** Audio
- **AUDIO CD:** Disco compacto de audio
- **AUDIO DRC:** Compresión de gama dinámica de audio
- **AUDIO IN:** Entrada de audio
- **AUDIO OUT:** Salida de audio
- **AUTO STBY:** En espera automático
- **AVC:** Codificación avanzada de vídeo
- **AVRCP:** Perfil de control remoto de audio y vídeo

### B

- **BASS BAZUCA:** Refuerzo de graves
- **BASS CUT:** Reducir el sonido grave
- **BIT RATE:** Velocidad de bits
- **BLUETOOTH:** BLUETOOTH
- **BT HISTORY:** Historial BLUETOOTH
- **BT STBY:** BLUETOOTH en espera

### C

- **CD:** Disco compacto
- **CDDA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-DA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-Extra:** Disco compacto de música realzado
- **CD Graphics:** Disco compacto de gráficos
- **CD-R:** Disco compacto grabable
- **CD-ROM:** Disco compacto de memoria de sólo lectura
- **CD-RW:** Disco compacto regrabable
- **CD-TEXT:** Disco compacto de texto
- **CHILD LOCK:** Bloqueo para niños
- **CLEAR:** Eliminar
- **CLOCK SET:** Ajuste del reloj
- **COMPLETE:** Completo
- **CPRM:** Protección de contenido para soportes grabables
- **CUSTOM EQ:** Ecualizador personalizado

### D

- **DATA CD:** Disco compacto de datos
- **DATA DVD:** Videodisco digital de datos
- **DCF:** Design rule for Camera File System (norma de diseño para sistema de archivos de cámaras digitales)
- **DISPLAY:** Visualización
- **DJ CONTROL:** Control DJ
- **DJ EFFECT:** Efecto DJ
- **DO NOT REMOVE:** No retirar
- **DRM:** Gestión de derechos digitales
- **DualDisc:** Disco de dos caras
- **DVD:** Videodisco digital
- **DVD Audio:** Videodisco digital de audio
- **DVD TOP MENU:** Menú principal DVD
- **DVD VIDEO:** Videodisco digital, vídeo

- **DVD/TUNER MENU:** Menú DVD/sintonizador
- **DVD+R:** Videodisco digital más grabable
- **DVD+RW:** Videodisco digital más regrabable
- **DVD-R:** Videodisco digital menos grabable
- **DVD-RAM:** Videodisco digital de memoria de acceso aleatorio
- **DVD-ROM:** Videodisco digital de memoria de sólo lectura
- **DVD-RW:** Videodisco digital menos regrabable

## E

- **ECHO:** Eco
- **ENTER:** Activar o ejecutar
- **EQ EDIT:** Edición de equalizador
- **ERASE:** Borrar
- **Exif:** Formato de archivo de imagen intercambiable

## F

- **FAT:** Tabla de asignación de archivos
- **FLANGER:** Crear un sonido muy metalizado
- **FLAT:** Efecto de sonido "FLAT" predeterminado
- **FLDR ERASE:** Borrar carpeta
- **FM:** Frecuencia modulada
- **FM MODE:** Modo FM
- **FOOTBALL:** Efecto de sonido "Fútbol" predeterminado
- **FUNCTION:** Función

## H

- **HE-AAC:** Codificación avanzada de audio de alta eficiencia

## I

- **IC:** Circuito integrado
- **ID3:** Identificar un MP3
- **IEEE:** Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos
- **ISO:** Organización internacional para la estandarización
- **ISOLATOR:** Efecto de aislamiento de sonido

## J

- **JEITA:** Asociación para el desarrollo de industrias electrónicas y tecnología de la información de Japón
- **JPEG:** Grupo conjunto de expertos en fotografía

## K

- **K.PON ON:** Karaoke Pon activado
- **KARAOKE MODE:** Modo karaoke
- **KARAOKE PON:** Función que suprime el sonido de las voces
- **KBPS:** Kilobits por segundo
- **KEY CONTROL:** Control del tono

## L

- **L/R:** Izquierdo/derecho
- **LAN:** Red de área local
- **LED:** Diodo emisor de luz
- **LED COLOR:** Color de iluminación del diodo emisor de luz
- **LED OFF:** Diodo emisor de luz apagado
- **LED PATTERN:** Patrón de diodo emisor de luz
- **LEFT CH:** Canal izquierdo
- **LFE (Low Frequency Effect):** Efecto de baja frecuencia
- **LOCKED:** Bloqueado
- **LP:** Larga Duración

## M

- **MAX:** Máximo
- **MEDIA MODE:** Modo multimedia
- **MEM SEL:** Seleccionar memoria
- **MIC:** Micrófono
- **MIC LEVEL:** Nivel del micrófono
- **MIN:** Mínimo
- **Mixed Mode CD:** Disco compacto modo mixto
- **MONO:** Monoaural
- **MOVIE/GAME:** Efecto de sonido "Película/Juegos" predeterminado
- **MP3:** Capa de audio 3
- **MP3 PRO:** Capa de audio 3 pro
- **MPEG:** Grupo de expertos en imágenes animadas
- **MPEG1:** Grupo de expertos en imágenes animadas1
- **MPEG2:** Grupo de expertos en imágenes animadas2
- **MPEG4 (MP4):** Grupo de expertos en imágenes animadas4
- **MUSIC:** Efecto de sonido "Música" predeterminado

## N

- **NEW TRACK:** Nueva pista
- **NFC:** Comunicación de campo cercano
- **NO DISC:** No hay disco
- **NTSC:** Comité nacional de sistema de televisión

## O

- **OFF:** Apagado
- **ON:** Encendido
- **OPTIONS:** Opciones
- **OS:** Sistema operativo
- **OVER CURRENT:** Sobrecorriente

## P

- **P. CHAIN MODE:** Modo Fiesta en Cadena
- **PAIRING:** Emparejamiento
- **PAN:** Crea el efecto de alternar el sonido entre los altavoces
- **PARTY CHAIN:** Fiesta en cadena
- **PARTY CHAIN IN:** Entrada de fiesta en cadena
- **PARTY CHAIN OUT:** Salida de fiesta en cadena
- **PBC:** Control de reproducción
- **PCM:** Modulación por impulsos codificados
- **PGM:** Programa
- **PHOTO CD:** Disco compacto de fotos
- **PLAY:** Reproducir
- **PLAY MODE:** Modo de reproducción
- **PLAY SEL:** Seleccionar reproducción
- **PLAY SET:** Ajustar reproducción
- **PRESET:** Presintonía
- **PROTECT:** Proteger
- **PUSH ENTER:** Pulsar introducir

## R

- **RDS:** Sistema de Datos por Radio
- **READING:** Leyendo
- **REC SEL:** Seleccionar grabación
- **REC SET:** Ajustar grabación
- **REC TO USB:** Grabar a USB
- **REC/PLAY:** Grabar/Reproducir
- **REC1:** Grabar1
- **REPEAT:** Repetir
- **RESET:** Restaurar
- **RETURN:** Retornar
- **RIGHT CH:** Canal derecho
- **ROOT:** Raíz

## S

- **SCORE:** Puntuación
- **SEARCH:** Buscar
- **SETUP:** Configuración
- **SHIFT:** Cambiar
- **SLEEP:** Temporizador para desconexión
- **STANDBY:** En espera
- **STEREO:** Estéreo
- **SUBTITLE:** Subtítulos
- **Super Audio CD (SACD):** Disco compacto súper de audio (SACD)
- **Super VCD:** Disco compacto súper de vídeo
- **SUPER VIDEO CD:** Disco compacto súper de vídeo

## T

- **TIMER MENU:** Menú de temporizador
- **TIMER OFF:** Temporizador apagado
- **TIMER SEL:** Seleccionar temporizador
- **TRK ERASE:** Borrar pista
- **TUNED:** Sintonizado
- **TUNER:** Sintonizador
- **TUNING:** Sintonización
- **TV:** Televisión
- **TV INPUT:** Entrada de televisión

## U

- **UDF:** Formato de disco universal
- **USB:** Puerto Serial Universal

## V

- **VBR:** Velocidad de bits variable
- **VIDEO CD:** Videodisco compacto
- **VIDEO OUT:** Salida vídeo
- **VOL:** Volumen
- **VOLUME:** Volumen
- **VOLUME MIN:** Volumen mínimo
- **VR:** Grabación de vídeo

## W

- **WAH:** Efecto "WAH"
- **WMA:** Windows Media Audio
- **WMA PRO:** Windows Media Audio Pro

## X

- **Xvid:** Formato de vídeo Xvid



<http://www.sony.net/>



**MP3**



©2014 Sony Corporation Printed in China

\* 4 5 3 7 5 8 3 9 1 \* (1)